

# RWT

## OKTOBER 2026

Auflage 25.000 • Haushaltsverteilung

Magazin  
Südwestpfalz  
22. Jahrgang

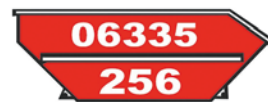
Redaktion & Anzeigen:

06331-6980470 &

0176-82381291

rwt@mathias-edrich.de

**HITZELBERGER**  
Westpfalz-Containerdienst



Kröpfer Straße 20 66957 Trulben



**Wir sparen am Preis  
und nicht am Auto!**

Viele Marken finden Sie auch  
unter [www.autobund.de](http://www.autobund.de)

**Reparaturen  
und Service für  
alle Marken**

**Fulda  
Winterreifen  
ab € 49.00**

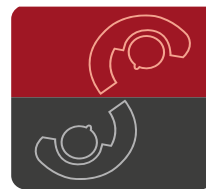
**Autohaus Dieter Zimmermann**

Texas Avenue 14 • 66953 Pirmasens • Telefon 06331 64462

[www.autozimmermann.com](http://www.autozimmermann.com)

Ihre Anwaltskanzlei

**Kerstin  
Weishaar**



Baumbuschstraße 30A • 66976 Rodalben

Telefon 06331/1410883 • Fax 06331/1410884

E-Mail: [info@kanzlei-weishaar.de](mailto:info@kanzlei-weishaar.de)

[www.kanzlei-weishaar.de](http://www.kanzlei-weishaar.de)

Mo.-Do: 08.00 - 12.00 Uhr und 13.30 - 17.00 Uhr

Freitag: 08.00 - 14.00 Uhr ☎ 0176/67698020

Termine nach Vereinbarung

**SPENDE  
BLUT**



**TERMINE:**

**Freitag 09.10.  
Dahn**

Haus des Gastes  
Weissenburger Str. 17d  
16:00 - 19:30 Uhr  
Bitte Termin reservieren!



**Donnerstag, 22.10.  
Pirmasens**

Forum Alte Post  
Poststraße 2  
15:00 - 19:30 Uhr  
Bitte Termin reservieren!



**Donnerstag, 22.10.  
Waldfishbach-  
Burgalben**

Bürgerhaus Schuhfabrik  
Friedhofstraße 3  
16:00 - 19:30 Uhr  
Bitte Termin reservieren!



**Freitag, 23.10.  
Pirmasens**

Messehalle 6  
Zeppelinstr. 11  
15:00 - 19:00 Uhr  
Bitte Termin reservieren!



**DK Bau**  
Garten- & Landschaftsbau

.... und Ihr Garten wird zum Paradies

- Planung & Umgestaltung
- Hof- & Wegebau
- Pflasterarbeiten
- Terrassenbau
- Zaunbau
- Natursteinarbeiten
- Rasenpflege
- Rollrasen
- Sprinkleranlagen
- Neupflanzungen
- Heckenschnitt



Lazarettstr. 1 b  
66981 Münchweiler an der Rodalb  
Tel.: 06395 / 922040  
Mobil: 0176 - 220 43 582  
E-Mail: [DK.Bau@t-online.de](mailto:DK.Bau@t-online.de)

**Hausgeräte**

**Weber**



Lindersbachstraße 27 - 66976 Rodalben

**Tel. 06331 - 1 07 50**

**NEU Elektroinstallationen**

Bei uns erhalten Sie Hausgeräte zum Waschen,  
Trocknen, Kühlen genauso wie zum Backen und  
Kochen sowie Kaffeefullautomaten.

Unsere Techniker sind für Sie da vor Ort und in  
unserer Meisterwerkstatt.

Auch kleine Elektroarbeiten sind kein Problem.

REPERATUR & WARTUNG von **Kaffeefullautomaten**

E-Mail [hgrwt-info@t-online.de](mailto:hgrwt-info@t-online.de)



**Martina Stegner**  
Heilpraktikerin

Körper berührt Seele

- Körperpsychotherapie
- Körper- und Atemarbeit
- Hypnose

☎ 06331-64015

www.koerper-seele.de

*Ängste bewältigen  
Inneres Kind heilen  
Konflikte lösen*



**Feste feiern**



Pirmasenser

**November  
Markt  
2026**

**Großes Weinfest-Zelt**  
mit Live-Musik an allen Tagen

Eine Initiative des Pirmasens Marketing e.V.

In Kooperation mit  
Hotel-Restaurant Kunz  
und WASGAU AG

**6.-8. November 2026  
PIRMASENS**

Schloßplatz • Schloßstraße • Fußgängerzone  
Freitag ab 18 Uhr • Samstag und Sonntag ab 11 Uhr



[pirmasens.de](http://pirmasens.de)



## Dacia Duster PickUp hybrid-G 150 4x4 Journey

Erstzulassung  
06/2026

Kilometerstand  
100 km

Kraftstoffart  
Autogas (LPG)

Leistung

113 kW (154 PS)

Getriebe

Automatik

HU

06/2029

Hubraum

1.199 cm<sup>3</sup>

Schadstoffklasse

Euro 6e

Aussenfarbe

Grün (Metallic)

Sitzplätze

2

Verfügbarkeit

In 3 Tagen

inkl. 19% MwSt. (Brutto)

# 39.880 €

33.513 € Netto exl. 19% MwSt. (Netto)



### Fahrzeugbeschreibung

Serienausstattung (inkl.) 12V-Anschluss im Kofferraum, 18-Zoll-Leichtmetallräder, 3 Kopfstützen hinten, höhenverstellbar, ABS mit EBV, Adaptiver Tempopilot, Airbag Beifahrersitz, abschaltbar, Aktiver Notbremsassistent mit Fußgänger-/ Fahrraderkennung, Allwetterreifen, Außenspiegel elektrisch einstell- und beheizbar und anklappbar, Außenspiegelgehäuse in Grau, Bremsassistent mit automatischer Aktivierung der Warnblinkanlage bei Notbremsung, Bremsscheiben Schutz, Dachreling, Digitales 7-Zoll-Fahrinfodisplay in Farbe, Eco-Mode zur Reichweitenoptimierung, Einparkhilfe hinten, Elektrische Fensterheber hinten, Elektrische Fensterheber vorne mit Impulsschaltung, Elektrische Parkbremse, Elektronisches Stabilitätsprogramm (ESP) und Bergabfahrlilfe, Erhöhte Mittelkonsole mit Armlehne und Staufach, Fahrersitz höhenverstellbar mit Lordosenstütze, Fernlichtassistent, Frontairbags Fahrer- und Beifahrersitz, Frontschürze in Wagenfarbe, Gurtstraffer hinten, Gurtstraffer vorne, Heckscheibe beheizbar mit Scheibenwischer, ISOFIX-Kindersitzbefestigung auf den hinteren Außenplätzen, Indirekte Reifendruckkontrolle, Induktive Smartphone-Ladefläche, Innenspiegel manuell abblendend, Keycard Handsfree, schlüsselloses Zugangs- und Startsystem, Klimaautomatik, Kofferraumabdeckung, Kältemittel, LED-Abblendlicht und Halogen Fernlicht, LED-Tagfahrlicht, Leichtmetallräder TAGASAN, glanzgedreht, Lenkrad höhen- und tiefeinstellbar, Lenkrad in Lederoptik, Licht- und Regensensor, Mobilitäts-Set (12-V-Kompressor und Reifendichtmittel), Modelljahr 26, Multimediasystem Media Nav Live inkl. Connected Navigation, My Safety – Konfiguration der Fahrassistentensysteme, Müdigkeitserkennung + Aufmerksamkeitsassistent, Nebelscheinwerfer, Partikelfilter, Rückfahrkamera, Rücksitzlehne umklappbar, asymmetrisch (1/3 zu 2/3), Schaltpunktanzeige, Seitenairbags für Fahrer- und Beifahrersitz, Seitenscheiben hinten und Heckscheibe stark getönt, Sicherheitsabstandswarner, Spurhalteassistent inkl. Spurhaltewarner, Verkehrszeichenerkennung mit Geschwindigkeitswarner, Warnhinweis 'nicht angelegte Gurte vorne und hinten', eCall-Notrufsystem,

Optionen und Zubehör (inkl.)

- Umbau PickUp 8.871,00 EUR
- Überführung E-Tech 1.219,00 EUR
- Zeder-Grün 700,00 EUR

### Ausstattung

- ABS
- Abstandswarner
- Allradantrieb
- Allwetterreifen
- Android Auto
- Apple CarPlay
- Armlehne
- Berganfahrassistent
- Bluetooth
- Bordcomputer
- Elektr. Fensterheber
- Elektr. Seitenspiegel
- Elektr. Wegfahrsperr
- ESP
- Fernlichtassistent
- Freisprecheinrichtung
- Garantie
- Geschwindigkeitsbegrenzer
- Induktionsladen für Smartphones
- Isofix
- LED-Scheinwerfer
- LED-Tagfahrlicht
- Leichtmetallfelgen
- Lichtsensor
- Lordosenstütze
- Multifunktionslenkrad
- Navigationssystem
- Nebelscheinwerfer
- Nichtraucher-Fahrzeug
- Notbremsassistent
- Notrufsystem
- Pannenset
- Radio DAB
- Regensensor
- Reifendruckkontrolle
- Schaltwippen
- Schlüssellose Zentralverriegelung (Keyless)
- Servolenkung
- Spurhalteassistent
- Start/Stopp-Automatik
- Tempomat
- Touchscreen
- Traktionskontrolle
- USB
- Verkehrszeichenerkennung
- Zentralverriegelung

AUTOHAUS -  
**WINNWA**

kompetent  
und freundlich  
*Probefahrt  
jederzeit möglich!*

(Bitte vereinbaren Sie einen Termin per Telefon oder E-Mail)

**AUTOHAUS WINNWA  
GMBH & CO. KG**

Schillerstr. 11  
66976 Rodalben

Tel.: 06331-23230

www.autohaus-winnwa.de

**Liebe Leser!** Oktober, das klingt nach Herbst, nach fallenden Blättern, Nebel am Morgen und kühler werdenden Temperaturen. Doch nicht gleich in diesem Jahr! Zumindest die erste Oktoberwoche gibt dem Spätsommer nochmal viel Raum, Sogar bei uns mit Temperaturen bis 30 Grad! Ideales Wetter also um im bunt werdenden Pfälzerwald Wandern zugehen, am besten noch mit Einkehr in Waldhäusern bei Neuem Wein und „Keschde“. Überhaupt ist der zehnte Monat im Jahr ein kulinarischer, nicht nur in der RWT-Region. Mit Kerwe in vielen Orten und zünftigen „Grumbeerbrode“. Dazu noch die Weinfeste und „Keschde“-Märkte, echte Pfälzer Spezialitäten also, die nicht nur kulinarisch Spaß machen. Und wenns dann doch kühler werden sollte im Frühherbst: Auch popkulturell hat der Oktober viel zu bieten: Zum Beispiel feiert Ende des Monats die bekannte Band Brass Machine ihre 25 Jahre Bestehen mit einem Jubiläumskonzert in der Stadthalle Landstuhl. Und am Übergang von Oktober zu November muss auch immer ganz groß Halloween gefeiert werden: Gruselig mit riesigem Programm im Europa-Park oder wie wärs mit Mitmachen beim Halloweenspektakel auf dem Exerzierplatz in Pirmasens oder auf Zweibrückens Schlossplatz? Anfang November geht's gleich weiter mit Feiern: Beispielsweise beim Novembermarkt in Pirmasens, mit großem Weinzelt und Riesenrad! Da muss doch dem Supersommer, der für viele sowieso zu heiß war, nicht nachtrauern!

Viel Spaß dabei wünscht Ihr Team vom RWT-Magazin!

**Anzeigen & Redaktionsschluß November-Ausgabe:**

**22. Oktober • [rwt@mathias-edrich.de](mailto:rwt@mathias-edrich.de) • 0176 - 823 812 91**



Marie-Curie-Straße 13

66953 PS - Husterhöhe

Telefon 06331-63076 | Fax 06331-5 00 03 59

[info@physiotherapie-mack.de](mailto:info@physiotherapie-mack.de)

- Krankengymnastik
- Massage
- Lymphdrainage
- Manuelle Therapie
- Vojta für Kinder
- Bobath-Konzept
- PNF
- Schroth Therapie
- Kiefergelenk-
- behandlung (CMD)
- Hausbesuche
- Präventionskurse

[www.physiotherapie-mack.de](http://www.physiotherapie-mack.de)



- Möbelbau
- Innenausbau
- Bautischler

**HOLZDESIGN AUS MEISTERHAND**



Schreinerei Cieslik

Tel. 06333-9 93 18 83

Moschelmühle 7

67714 Waldfischbach-Burgalben

[www.hirtle.de](http://www.hirtle.de)

**Oktober**

**HIRTLE**  
Butcher's Best Quality



- Do 01.10. Kohlrouladen mit Kartoffeln (1,2)  
Fr 02.10. Gulasch mit Nudeln (1,2)  
Sa 03.10. - Feiertag -



**OKTOBERFEST BEI HIRTLE:**

- Mo 05.10. Schweinsbratwürste mit Sauerkraut u. Püree (1,2)  
Di 06.10. Gegrillte Schweinshaxe m. Rettichsalat u. Brezeln (1,2)  
Mi 07.10. Schnitzel mit Dunkelbiere Soße u. Röstis (1,2)  
Do 08.10. Semmelbraten mit Knödeln u. Blaukraut (1,2)  
Fr 09.10. Hoorische mit Speckrahmsoße (1,2)  
Sa 10.10. Halbes Grillhendl mit Kartoffelsalat (1,2)

- Mo 12.10. Haschee mit Nudeln (1,2)  
Di 13.10. Leberknödel mit Sauerkraut u. Püree (1,2)  
Mi 14.10. Rahmschnitzel mit Kroketten (1,2)  
Do 15.10. Gyros, Tsatsiki, Krautsalat u. Pommes (1,2)  
Fr 16.10. Lachsfilet mit Dill-Senf-Soße u. Reis (1,2)  
Sa 17.10. 2 Hähnchenschlegel mit Pommes (1,2)

Unsere Gerichte werden  
täglich frisch zubereitet!

- Mo 19.10. Frikadellen m. Blumenkohl u. Kartoffeln (1,2)  
Di 20.10. Fleischknödel mit Meerrettich u. Kartoffeln (1,2)  
Mi 21.10. Zwiebelrahmschnitzel mit Wedges (1,2)  
Do 22.10. Wildgulasch mit Semmelknödeln u. Preiselbeeren (1,2)  
Fr 23.10. Schweinesteaks mit Zwiebelsoße u. Pommes (1,2)  
Sa 24.10. Dampfnudeln mit Vanillesoße (1,2,4)

- Mo 26.10. Spaghetti Bolognese (1,2)  
Di 27.10. Salzfleisch, saure Rüben u. Püree (1,2)  
Mi 28.10. Hawaiischnitzel mit Röstis (1,2)  
Do 29.10. Brasil. Rahmbraten mit Spätzle (1,2)  
Fr 30.10. Backfisch mit Kartoffelsalat (1,2)  
Sa 31.10. Jägerschnitzel mit Pommes (1,2)

**Unsere Filialen:**

Stammhaus Hauptstr. 141 66976 Rodalben 06331-173 23  
Kaufland PS Wiesenstr. 5 66954 Pirmasens 06331-146 846  
Kaufland Landstuhl Torfstr. 8 66849 Landstuhl 06371-946 039  
Kaufland KL Pariser Str. 123 67655 Kaiserslautern 0631-354 91 29  
Penny-M. Thaleischw.-Fr. Bahnhofstr. 52 66987 Thaleischweiler-Fr. 06334-984 525  
K in Lautern Fackelrandell 1 67655 KL 0631- 414 777-00  
Saarpark-Center Stummplatz 1 66538 Neunkirchen 06821 / 9 123 111

**Alle Gerichte auch zum Mitnehmen**

Zeichenerklärung: 1 mit Konservierungsstoff, 2 mit Geschmacksverstärker, 3 mit Antioxidationsmittel, 4 mit Farbstoff, 5 mit Phosphat

Zusatzstoffliste siehe Theke

Für Druckfehler keine Haftung



**Theos Risto**  
RESTAURANT & LOUNGE

Aktuelle Informationen immer unter [www.theosristo.de](http://www.theosristo.de)

**H&K Gastro GdbR**  
Hauptstr. 1  
66976 Rodalben



Tel.: 06331 / 2270159  
[info@theos-risto.de](mailto:info@theos-risto.de)  
[www.theos-risto.de](http://www.theos-risto.de)

*Öffnungszeiten*

Mo - Fr 11 - 14 Uhr  
und ab 18 Uhr  
Samstags ab 18 Uhr  
Sonntags 11 bis 14 & ab 18 Uhr  
Dienstag & Mittwoch: Ruhetag

*Mittagstisch*  
ab **12,90 €**

Täglich wechselnde Gerichte!  
AUCH ZUM MITNEHMEN!  
Montag bis Freitag | ab 11.00 Uhr  
Dienstag & Mittwoch: Ruhetag



# Die Familienkolumne

von Birgit Ehmann

## Willst du Recht haben oder glücklich sein?



Birgit Ehmann ist Grundschullehrerin, Mama, Familiencoach und Autorin. Sie liebt es, Familien im Alltag zu stärken. Auf Instagram teilt sie unter @familien.klarheit Tipps, Gedanken und Inspirationen für mehr Gelassenheit zu Hause.

Warum gute Kommunikation in der Familie mehr mit Zuhören als mit Recht haben zu tun hat.

- „Das habe ich doch jetzt schon dreimal gesagt!“
- „Aber du hörst mir überhaupt nicht zu!“
- „Hier wird jetzt nicht diskutiert!“

■ Solche Sätze begegnen mir nicht nur im eigenen Familienalltag, sondern auch in meiner Arbeit als Familiencoach. Aktuell begleite ich eine Familie, bei der Kommunikation eine wesentliche Rolle spielt. Nicht in dem Sinne, dass die Familienmitglieder wenig miteinander reden. Im Gegenteil – sie reden viel. Manchmal sogar sehr viel.

■ Alle sind äußerst diskussionsfreudig und haben zu fast allem etwas zu sagen – und das läuft nicht immer spannungsfrei ab. Gemeinsam haben wir jetzt herausgefunden, dass es für alle entspannter wird, wenn nicht jeder zu jedem Thema seinen Kommentar abgibt.

**Kommunikation in der Familie bedeutet viel mehr, als Informationen auszutauschen. Sie entscheidet mit darüber, ob wir uns gesehen, verstanden und ernst genommen fühlen.**

■ Dass dabei Eltern und Kinder nicht immer dieselbe Meinung haben, ist völlig normal. Kinder dürfen wütend, Eltern dürfen genervt sein. Kinder dürfen etwas anderes wollen als ihre Eltern. Denn gute Kommunikation bedeutet nicht, dass am Ende eines Gesprächs, einer Diskussion alle dasselbe denken. Gute Kommunikation bedeutet vor allem die Gleichwertigkeit aller Teilnehmenden.

■ Dazu gehört, einander wirklich zuzuhören, den anderen ausreden zu lassen, nicht sofort zu bewerten, zu belehren oder einen ungefragten Ratschlag parat zu haben. Manchmal reicht auch ein ehrliches: „Ich verstehe, dass dich das gerade ärgert.“

Zudem spielt der Tonfall beim Kommunizieren eine große Rolle. Ein Satz kann sachlich völlig richtig sein und trotzdem verletzen – wenn er abwertend, genervt oder von oben herab ausgesprochen wird.

■ Und manchmal gibt es Momente, in denen gute Kommunikation bedeutet, ein Gespräch bewusst zu unterbrechen. Wer gerade wütend ist, muss nicht sofort ein schwieriges Thema klären. In solch einer Situation kann ein Satz wie: „Ich merke, dass ich gerade zu aufgebracht bin. Lass uns später darüber sprechen“, klüger sein.

■ Der dänische Familientherapeut Jesper Juul hat dazu einen wunderbaren Satz geprägt: „Schmiede das Eisen, wenn es kalt ist.“

■ Das bedeutet nicht, Konflikte unter den Teppich zu kehren, im Gegenteil. Kritische Themen dürfen und sollen angesprochen werden. Aber eben dann, wenn alle Beteiligten in der Lage sind, einander wirklich zuzuhören.

■ Auch die kleinen Gespräche des Alltags sind sehr wichtig. Wenn Kommunikation nur dann stattfindet, wenn in der Familie etwas nicht funktioniert, wird sie oft mit Kontrolle und Kritik verbunden. Ein ehrliches Interesse, ein gemeinsames Lachen, ein Dankeschön oder die Frage „Wie geht's dir denn wirklich?“ schaffen dagegen Verbindung.

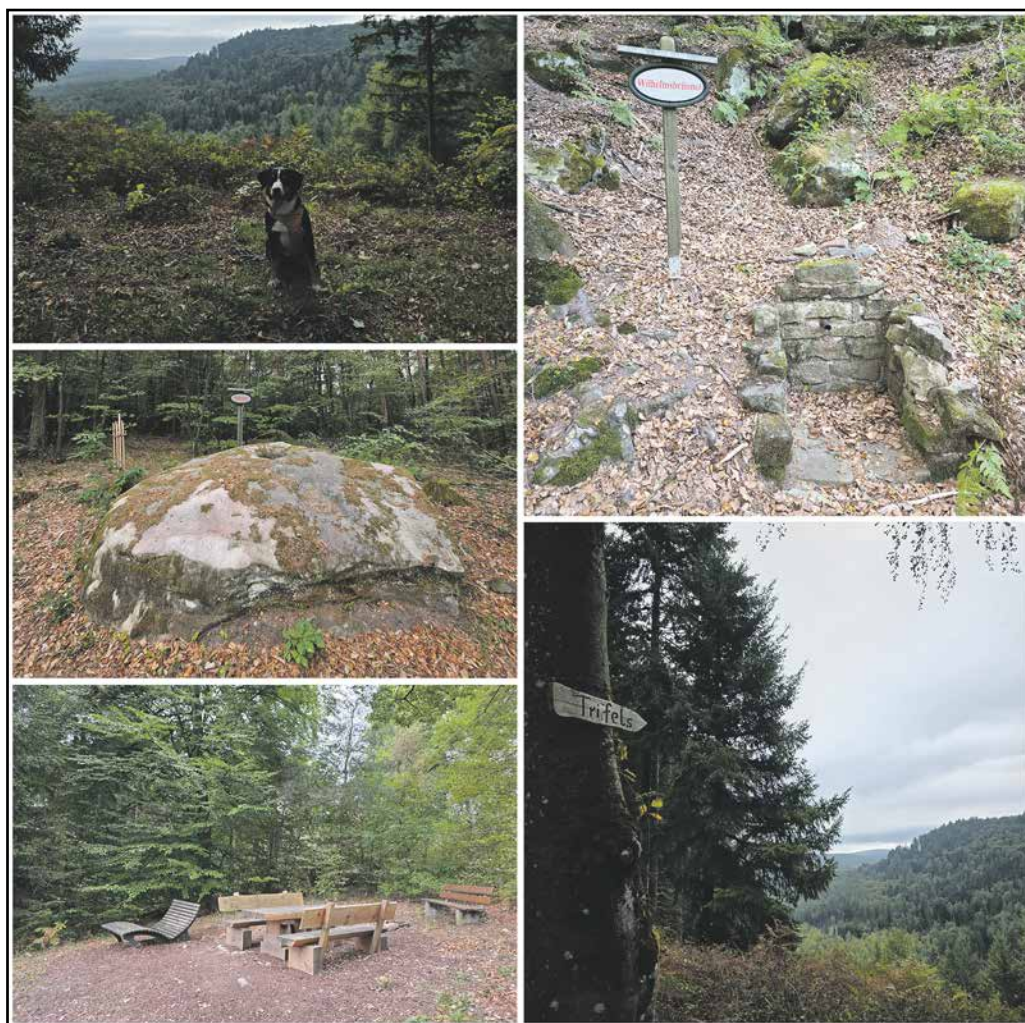
■ Und bei einem Streit lohnt es sich manchmal, sich selbst die einfache Frage zu stellen: Will ich gerade wirklich verstanden werden – oder will ich Recht haben?

■ Recht zu bekommen kann sich für einen Moment gut anfühlen. Eine Beziehung, in der beide sich gesehen und respektiert fühlen, trägt dagegen viel weiter.

■ Wir müssen in einer Familie nicht immer einer Meinung sein. Aber wir dürfen lernen, auch dann miteinander verbunden zu bleiben, wenn wir es nicht sind.

## Wanderlust von SaBo

SaBo, das sind wir: Sabrina (44 Jahre) und Boswell, ein 7-jähriger Appenzeller Sennenhund. Beide wohnen wir mit meinem Lebensgefährten/Herrchen in Rodalben und gehen täglich gemeinsam zur Arbeit. Zum Ausgleich zu unserer Büroarbeit verbringen wir unsere Freizeit gerne in der Natur um dem Alltagsstress zu entfliehen. Wir lieben die gemeinsame Zeit beim Wandern durch die Schönheit der Wälder, über die schmalen Pfade, vorbei an bizarren Felsformationen, Quellen, Wasserfällen, Bachläufen, Weihern, über Wiesen, Äcker, Felder und genießen die weiten Ausblicke von den abgesicherten Aussichtsfelsen.



## Trifelsblickweg Münchweiler

Wir starten am Wanderparkplatz Sauweiher am Konrad-Adenauer-Ring in 66981 Münchweiler und folgen dem blauen Wegweiser mit der Trifels.

- Wanderparkplatz
- Hundesportverein
- Herzbrünnel
- Wilhelmbrünnel
- Blick zum Luitpoldturm
- Opferstein
- Trifelsblick mit Rastplatz und Liegebank
- Wanderparkplatz

Die Tour ist ca. 8,8 km lang.  
Ab- und Aufstieg ca. 124 hm.



Viel Spaß beim Wandern!

Weitere Wanderungen  
auch auf Facebook  
„Wanderlust von SaBo“



# 48. Gräfensteiner Wanderwoche

Montag, 12. Oktober - Mittwoch, 14. Oktober - Freitag, 16. Oktober



**Montag, 12. Oktober 2026, 9:00Uhr**  
Wandertag in Clausen

**Treffpunkt:** Sängerkirche, Clausen  
**Wanderstrecke:** ca. 8 km  
**Wanderzeit:** ca. 2,5 Std.  
**Wanderführer:** Dietmar Kraus

■ Die erste Tour startet an der Sängerkirche in Clausen. Nach der Begrüßung führt der Weg über die Tal- und Wiesenstraße. Am Dorfausgang wird die Straße zur Bauschuttdeponie überquert, von wo aus sich ein Ausblick auf Donsieders und die Windräder bei Hermersberg bietet. Weiter vorbei am Bildstock führt die Route zum Waldklassenzimmer, an dem eine gemütliche Rast eingeplant ist.

■ Anschließend verläuft der Weg bergab um den Dietersberg durch hohen Buchenwald bis zu den Sandsteinfelsen unterhalb des Sportplatzes. Mit einem leichten Anstieg wird der östliche Teil von Clausen am Hanauer Ring erreicht. Vorbei am Kindergarten und der Dorfmitte führt die Marhöferstraße schließlich rechts zurück zur Sängerkirche, wo Sie zum Abschluss die Sängerschule mit dem Mittagessen erwartet.

**Mittwoch, 14. Oktober 2026, 9:00Uhr**  
Wandertag in Münchweiler

**Treffpunkt:** Forsthaus Beckenhof, Pirmasens  
**Wanderstrecke:** ca. 7,6 km  
**Wanderzeit:** ca. 2,5 Std.  
**Wanderführer:** Matthias Jäger

■ Die zweite Tour beginnt am Forsthaus Beckenhof, das auf der Gemarkung Münchweilers liegt. Diese mittelschwere Wanderung verläuft zu Beginn auf einem Teil der Ariustour.

■ Danach führt ein kontinuierlich ansteigender Pfad vorbei am mächtigen Nassfelsen sowie an massiven, alten und imposanten Eichen hinauf zum Großen Arius. Von dort geht es weiter zum Maiblumenfelsen, der sich ideal für eine Rast anbietet.

■ Über einen gemütlichen Weg führt die Route schließlich wieder zurück zum Forsthaus Beckenhof zum wohlverdienten Mittagessen.

**Freitag, 16. Oktober 2026, 9:00Uhr**  
Wandertag in Merzalben

**Treffpunkt:** PWV Gräfensteinhütte, Merzalben  
**Wanderstrecke:** ca. 9 km  
**Wanderzeit:** ca. 3 Std.  
**Wanderführer:** Monika & Karl-Heinz Schnellbacher

■ Die letzte der drei Wanderungen beginnt an der PWV-Gräfensteinhütte. Sie führt durch die innere Kernzone des Biosphärenreservates Pfälzerwald-Nordvogesen.

■ Über den Zimmerberg verläuft die Route, vorbei am Burghaus, auf der Dörreite zur Schäferei. Bergab führt der blau-weiße Pfad ins Zieglertal. Dem Radweg Richtung Hinterweidenthal folgend, wird der Pavillon am Sägewoog erreicht, wo eine kurze Rast geplant ist. Danach verläuft der Weg weiter auf dem Radweg und biegt rechts ab zum Wieslauterhof. Vorbei an der Quelle „Ursprung der Wieslauter“ geht es über einen schmalen Pfad wieder zur Wegspinne.

■ Durch die Hohl im Hafertal führt die Route schließlich zurück zum Ausgangspunkt, wo wieder der gemeinsame Abschluss der Wanderwoche mit der Ehrung aller Teilnehmer stattfinden wird.

*„Herbstzeit ist Wanderzeit“*



## PWV-Hilschberghaus

Ihr aussichtsreiches Wanderheim direkt am Felsenwanderweg

**Telefon (0 63 31) 1 80 20**

**Pfälzerwald-Verein e.V. Rodalben**



**Täglich ab 12.00 Uhr**  
**Dienstag Ruhetag**  
**Sonn- & Feiertage ab 11 Uhr geöffnet**  
Durchgehend warme Küche  
von 12 - 19 Uhr

*Besonders lecker...* **ofenfrische Flammkuchen**

**Großer Spielplatz**  
- tolle Aussicht von der **NEUEN Freiterrasse!**

[www.hilschberghaus.de](http://www.hilschberghaus.de)

## LEX LAUFEXPERTEN DER LAUFLADEN



**LAUFEN | WALKING | WANDERN**



**Öffnungszeiten: Mo-Fr 10 - 18 Uhr | Sa: 10 - 16 Uhr**

**Eisenbahnstraße 1a | 67655 Kaiserslautern**

**[info@derlaufladen.de](mailto:info@derlaufladen.de)**

# Zahlreiche Neuheiten zu Halloween im **EUROPA PARK** Erlebnis-Resort

Deutschlands größter Freizeitpark feiert wieder die gruseligste Zeit des Jahres: Allerlei Hexen und Gespenster entführen die Besucher noch bis zum 01. November 2026 in eine einmalige Atmosphäre. Damit zelebriert der Europa-Park das größte Halloweenespektakel Deutschlands.

## Noch mehr Halloween im Europa-Park

■ Neu in diesem Jahr begeistert der Europa-Park mit einem umfangreichen Halloween-Upgrade: Zahlreiche neue Dekorationen und stimmungsvolle Lichtobjekte tauchen den Park vom Eingangsbereich bis in die Themenbereiche in ein magisches Ambiente. Das Herbstdorf „Pumpkin Village“ lädt im deutschen Themenbereich mit Markthütten und einem vielfältigen Angebot rund um die schaurig-schöne Zeit zum Entdecken ein. Im Schlossgarten verzaubert der „Magic Forest“ mit faszinierenden Lichtinstallationen und beim „Trick or Treat – Funfair presented by JUNIOR CLUB“ in Österreich erwartet die kleinen Gäste mit dem Charme eines klassischen Jahrmarkts ein buntes Halloween-Erlebnis mit verschiedensten Aktionen. Im kroatischen Themenbereich widmet sich der „Pumpkin Boulevard“ der künstlerischen Seite des Kürbisses und überrascht mit einzigartigen Werken und kreativen Installationen rund um die Ikone der Halloween-Saison.

■ Bereits seit mehr als 25 Jahren tummeln sich in Deutschlands größtem Freizeitpark zur Herbstzeit dunkle Gestalten zwischen 180.000 Kürbissen aus der Region, 15.000 Chrysanthemen, 6.000 Maispflanzen, 3.000 Strohballen und mehr als 100.000 Herbstblumen. Dicke Spinnweben und mystische Musik machen die Halloweenstimmung perfekt.

## Adrenalinreicher Grusel

■ In den 18 europäischen Themenbereichen gibt es auch im Herbst Fahrspaß für die ganze Familie. Besucher entdecken unter anderem den Themenbereich Kroatien mit dem Multi Launch Coaster „Voltron Nevera powered by Rimac“. Die Achterbahn schlängelt sich mit zahlreichen neuartigen Fahrelementen – unter anderem steht man sieben Mal über Kopf – durch eine authentische kroatische Landschaft. Neu in diesem Jahr lockt das mondäne Fürstentum Monaco mit einer einzigartigen Ausstellung voller Eleganz, Motorsport-Geschichte und Riviera-Glamour. Ebenfalls 2026 neu eröffnet hat Sallys Café im Themenbereich Island, das mit süßen Leckereien und Café-Spezialitäten zum Verweilen einlädt.

■ Ein fesselndes Highlight für die wagemutigen Abenteurer ab zwölf Jahren ist das Tages-Maze neben der Wasserachterbahn „Poseidon“. In dem Gruselhaus lauern furchterregende Darsteller in den Schatten, bereit dazu, den Besuchern einen Schauer über den Rücken zu jagen. Passend zu Halloween wird das Rundfahrtgeschäft „Koffiekopjes“ mit Blitzen und Gruselmusik zu „Griezelkopjes“ und so die Fahrt zu einem ganz besonderen, gruseligen Erlebnis. Schaurige Dekorationen verwandeln auch das rasante spanische Kutschenkarussell „Feria Swing“ in einen furchteinflößenden „Flug der Vampire“. Im „Castello dei Medici“ werden die Gäste ganzjährig in Gondeln durch das Geisterschloss gefahren, überall sind gespenstische Stimmen und schaurige Gestalten zu sehen.

## Schaurig-leckere Gastronomie

■ Für alle, die nach actionreichem Fahrspaß oder gehörigem Schrecken Hunger haben, sorgt die Parkgastronomie mit

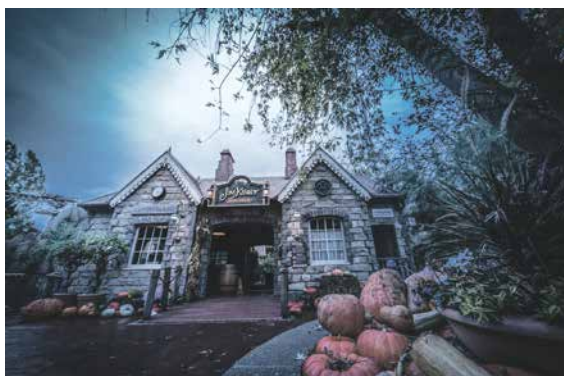


bewährten Klassikern und schaurig-leckeren Neukreationen für die perfekte Stärkung. Natürlich dürfen die Halloween-Klassiker nicht fehlen: Eine cremige Kürbissuppe wärmt in sämtlichen Restaurants und Imbissen.

■ Im Rock Café und The O'Mackay's stärkt der Halloween-Chicken-Burger. Auf dem Herbstmarkt „Pumpkin Village“ warten gebackene Kartoffel-Donuts, herzhaft mit Arizona-Ranch Soße oder süß mit Nutella sowie köstliche, süße Crumbles mit Zwetschgenröster. Ebenfalls sind weitere Klassiker wie Chili con Carne, Halloween-Lachs und der Vampire Hot Dog wieder im Angebot für die schaurig-schöne Zeit.

■ Und auch in der Französischen Bäckerei hat der Halloween-Spuk Einzug gehalten: Gäste genießen kleine, leckere Neuheiten, die mit viel Liebe und einer Prise Halloween-Magie frisch aus dem Backofen kommen.

## Unterhaltsame Halloween-Specials



■ Im Herbst wartet im Europa-Park ein schaurig-schönes Showprogramm auf die ganze Familie. Die neuen Shows „The Dark Wedding“ im Europa-Park Teatro und „Venezia Macabra“ auf der italienischen Freilichtbühne, die aufwendig inszenierte Eisshow „Surpr'ice presents The Vampire Circus on Ice“ und weitere fesselnde Auftritte von unheimlichen Kreaturen sorgen mehrmals täglich für beste Unterhaltung. Ob tanzende Skelette, geheimnisvolle Hexen oder andere düstere Gestalten: hier ist Gänsehaut garantiert.

## „Traumatica“ - 20 Jahre Horror, 10 Jahre Traumatica

■ Das preisgekrönte Horror-Event „Traumatica“ feiert in dieser Saison sein großes Jubiläum: 20 years of HORROR – 10 years of Traumatica! Acht Horror-Attraktionen und furchteinflößende Darsteller und Artisten sorgen vom 23. September bis 07. November für unvergessliche Albträume. Neben den Scare Attractions sind auch ausgewählte Fahrattraktionen als VR-Spektakel geöffnet.

■ Als besonderes Jubiläums-Highlight öffnet an ausgewählten Terminen exklusiv der „Vampire's Club“ und lädt ab 23:00 Uhr zum Tanz der Toten ein – mit feurigen Show-Elementen und Special Guest Marc Terenzi, der gemeinsam mit den Gästen durch 20 Jahre Horror Nights und Traumatica feiert. Ab dem 09.10. öffnet dann jeden Freitag und Samstag die Club-Location „The Forbidden“ ab 23:00 Uhr zum Tanz in die Unterwelt. Wer das maximale Erlebnis sucht, sichert sich den Psycho Pass mit exklusiven Zusatzleistungen inklusive der neuen immersiven Vollkontakt-Experience „The Hotel“.

## SWR3 Halloween-Party

■ Nachtgespenster und Vampire aufgepasst: Am 31. Oktober steigt wieder Deutschlands größte Halloween-Party im Europa-Park. Von 20 bis 2 Uhr heizen groovige Live-Musik, erstklassige DJs und Star-Act Jaden Bojsen den Tanzwütigen im Confertainment Center des Europa-Park ein. Die Besucher erwartet zudem eine breite Auswahl an fruchtigen Cocktails, erfrischenden Longdrinks und leckeren Snacks.



Für unsere Leser hat uns der Europa-Park drei mal zwei Karten zum verlosen zur Verfügung gestellt.

Beantworten Sie einfach folgende Frage:

Wie heißt das Herbstdorf im deutschen Themenbereich?

Senden Sie eine Postkarte mit der richtigen Antwort an

RWT Magazin, Baumbuschstr. 41,  
66976 Rodalben oder eine E-Mail an  
gewinnen@rwt-magazin.de.

Einsendeschluß ist am 14. Oktober.

Die Gewinner werden am 15. Oktober unter  
www.mathiasedrich.de/gewinnspiel-rwt veröffentlicht!

Der Europa-Park ist in der Halloweensaison täglich von 9 bis mind. 18 Uhr geöffnet. Tagesdatierte Europa-Park Tickets sind online unter [tickets.europapark.de](https://tickets.europapark.de) oder zum Best-Preis in Kombination mit einer Übernachtung unter [europapark.de/reservierung](https://europapark.de/reservierung) erhältlich. Aktuelle Informationen sowie Eintrittspreise unter [europapark.de](https://europapark.de). Telefon: +49 (0) 7822 77-6688. Rulantica ist täglich von 9:30 bis 22 Uhr geöffnet (für Gäste der Europa-Park Hotels mit gültiger Eintrittskarte täglich ab 9 Uhr geöffnet; Ausnahmen: 16. bis 27. November geschlossen, 24./25. Dezember geschlossen, 31. Dezember bis 19 Uhr). Aufgrund der begrenzten Kapazität empfehlen wir, Rulantica Tickets rechtzeitig online zu buchen. Tickets sind online unter [tickets.rulantica.de](https://tickets.rulantica.de) oder zum Best-Preis in Kombination mit einer Übernachtung unter [europapark.de/reservierung](https://europapark.de/reservierung) erhältlich. Aktuelle Informationen sowie Eintrittspreise unter [rulantica.de](https://rulantica.de). Telefon: +49 (0) 7822 77-6655.

### Rutschenspaß und Ruheoasen

■ In der Wasserwelt Rulantica dürfen sich die Besucher ebenfalls auf besondere Halloween-Überraschungen und lustige Halloween-Dekoration freuen. Skelette, Kürbisse, Maisstauden und Strohballen sorgen im Außenbereich für herbstliche Stimmung. Für Kinder gibt es schaurig-schöne Animationen. Abends heizen die Rulantica Vibes in der Swim-up Bar im „Frigg Tempel“ mit DJ Beats so richtig ein. Für eine Stärkung zwischen-durch sorgen herbstliche Leckereien.

■ In Rulantica warten zahlreiche Rutschen, Becken und weitere Attraktionen auf alle Wasserratten. Für jede Menge Action sorgt „Vikingsløp“, die größte Speed-Rutsche Europas. In acht Röhren rutschen die Gäste dabei auf Matten liegend um die Wette. Auch im Außenbereich geht die Post ab, im reißenden Fluss „Vildstrøm“ ist Wasserspaß garantiert. Wasservergnügen pur bietet auch der beheizte „Svømmepøl“ mit riesiger Wasserfläche und zahlreichen nordisch-mystischen Details. An der „Svømme-Bar“ können leckere alkoholfreie Drinks, kühles Bier und raffinierte Cocktails genossen werden.

■ Zudem können die Besucher im zusätzlich buchbaren Sauna- und Wohlfühlbereich „Hyggedal“ entspannen. Auf über 1.000 m² warten abwechslungsreiche Aufgüsse sowie ein umfangreiches Verwöhnprogramm. Neben drei textilfreien Saunen bietet das textiltfreie Dampfbad „Damp Huset“ an kühlen Herbsttagen ein herrliches Wohlfühlserlebnis. Der Besuch in „Hyggedal“ ist ab 16 Jahren gestattet, der Ruhebereich darf ab 12 Jahren genutzt werden. Für besonders herbstliche Momente sorgen die optional hinzubuchbaren Tages-Suiten.

### „Eatrenalin“ - new dimensions of dining

■ Eine aufregende Reise für die Sinne erleben die Gäste bei der Fine Dining Experience Eatrenalin. Das mit einem Michelin-Stern

ausgezeichnete Restaurant begeistert mit seinem Zusammenspiel aus hochwertiger Spitzenküche und visuellen, akustischen sowie haptischen Erfahrungen. Das Herzstück von Eatrenalin ist der „Floating Chair“, ein innovatives Fahrsystem von MACK Rides, das den Gast durch die unterschiedlichen Genusswelten schweben lässt. Zusätzlich wird an ausgewählten Terminen die „Eatrenalin Late Night“ geboten: Eine 90-minütige, multisensorische Reise durch faszinierende Welten von Cocktails, begleitet von erstklassigen Live Acts, um alle Sinne zu begeistern. Nach der Experience feiern die Gäste eine unvergessliche Nacht mit DJ-Beats in der Bar.

### Ho, Ho, HALLOWinter

■ Lebkuchen oder Kürbissuppe? Bunter Herbstlaub oder doch lieber Christbaumkugeln am Tannenbaum? Zu HALLOWinter im Europa-Park gibt es auf diese Frage nur eine Antwort: Beides! Denn zwischen der Halloweenseason und dem Einzug des weihnachtlichen Glanzes steht Deutschlands größter Freizeitpark Kopf und begeistert mit einer Mischung aus dem Besten, was beide Jahreszeiten zu bieten haben. Vom 02. bis zum 28. November 2026 können die Besucher in dieses herbstliche Winterwunderland eintauchen, bevor die Wintersaison startet.



## 25 Jahre - ein Konzert

### Brass Machine feiert Jubiläum in der Stadthalle Landstuhl

Bereits ein Vierteljahrhundert steht die elfköpfige Band für energiegeladene Live-Musik, einen druckvollen Bläasersatz und vier starke Stimmen - das muss gefeiert werden! Brass Machine wird 25 - dieses in Musikkreisen sehr beachtliche Jubiläum feiert die saar-pfälzische Band am Samstag, 31. Oktober 2026, mit einem besonderen Konzert in der Stadthalle Landstuhl. Das Publikum darf sich auf eine mitreißende Jubiläumsshow mit einer visuellen Reise durch zweieinhalb Jahrzehnte Bandgeschichte freuen.

■ Seit dem ersten Auftritt im August 2001 beim Trifels Open Air verbindet Brass Machine Rock, Pop, Soul und Funk zu einem unverwechselbaren Livesound. Zwei Sängerinnen, zwei Sänger, eine kraftvolle Rhythmusgruppe und der dreiköpfige Bläasersatz aus Trompete, Saxophon und Posaune sorgen für eine musikalische Bandbreite und Intensität, die weit über das Repertoire einer klassischen Coverband hinausgehen - livemusic at it's best!

**In den vergangenen 25 Jahren stand Brass Machine auf zahlreichen großen und renommierten Bühnen. Zu den besonderen Stationen zählen allen voran drei Auftritte beim legendären Montreux Jazz Festival - beim ersten Mal 2002 mit Produktion der ersten Live-CD, beim letzten Mal auf dem Programmplakat 2019 zusammen mit Stars wie Elton John, Slash, Janet Jackson und Stin.**

■ Daneben hat sich die Band mit vielen Konzerten in Musikclubs und Konzerthallen, auf Stadtfesten und Festivals, bei Radio- und TV-Sendern sowie Firmenevents und Messeparkys namhafter Unternehmen weit über die Region hinaus eine treue Fangemeinde erspielt. Der Hamburger Hafengeburtstag, die Kieler Woche, Rhein in Flammen auf dem Deutschen Eck Koblenz



oder Disneyland Paris dürfen hier nicht unerwähnt bleiben. Auftritte nicht nur in fast allen deutschen Großstädten, sondern auch in Davos, Wien, Luzern, Barcelona, Luxemburg oder auch in Italiens Piemont oder

Fuerteventura wurden absolviert.

■ Bekannte Bands und Künstler wie Foreigner, Roger Cicero, Jan Josef Liefers, The Hooters, Laith Al Deen, Kelly Family, Hot Chocolate, Joy Fleming, Blood Sweat & Tears, Silly

mit Anna Loos, Andreas Bourani, Stefanie Heinzmann, Candy Dulfer, Fury & the Slaughterhouse, Alphaville, Beatrice Egli oder Liquido wurden von Brass Machine supportet.

■ Musiker von Herbert Grönemeyer,

PUR, Fanta4, Gregor Meyle, Cro, Helene Fischer, H-Blockx, TV Total, The Voice Of Germany, Pierre Krause Show, Soko Köln oder Sing-my-Song spielten teils sogar regelmäßig bei Brass Machine mit.

■ Doch der Abend soll nicht nur zum Rückblick werden. Brass Machine möchte gemeinsam mit Wegbegleitern, Freunden und Fans feiern - und zugleich zeigen, dass die Band auch nach einem Vierteljahrhundert voller Spielfreude, Energie und musikalischer Ideen steckt. Viele neu ins Programm aufgenommene Songs sorgen für Kurzweil.

**Das Jubiläumskonzert in Landstuhl führt das zusammen, was Brass Machine seit 25 Jahren auszeichnet: starke Songs, ausgefeilte Arrangements, mächtige Bläasersätze, mehrstimmigen Gesang und unmittelbare Nähe zum Publikum**

■ Auf dem Programm stehen bekannte Rock-, Pop-, Soul- und Funkklassiker ebenso wie besondere Perlen der Musikgeschichte.

Damit das Konzert auch gebührend begossen werden kann, sind am Abend erlesene Weine und Trendcocktails mit auf der Getränkekarte und nach dem Konzert gibt es für die Zuschauer noch „Brass Machine hautnah“ - ein Meet & Greet mit der Band.

Text: jv, Foto: Arno Keller

**25 Jahre Brass Machine**  
**Samstag, 31. Oktober 2026 • Stadthalle Landstuhl**  
**Einlass: 19 Uhr • Beginn: 20 Uhr**  
**Ticketvorverkauf: Stadthalle Landstuhl, Thalia Kaiserslautern,**  
**Bunter Hund Weilerbach und Otterberg oder online**  
**[www.die-pfalz-feiert.de/event-details/brass-machine](http://www.die-pfalz-feiert.de/event-details/brass-machine)**

# Ein Goethe-Spruch wird zur Skulptur

Kunstinstallation visualisiert das Zitat „Was du ererbt von deinen Vätern...“

Auf dem Gelände der Familie Brödel im Germerstal bei Rodalben steht eine neue Skulpturen-Installation, die der Rodalber Künstler Stephan Müller geschaffen hat. Sie zeigt zwei aus Holz geschnitzte männliche Figuren, eine davon erhält aus den Händen der anderen einen Würfel aus Stein.

■ Es war ein weiter, aber direkter Weg von der Kunstwerk-Idee bis zu dessen Realisation. „Der Ausgangspunkt war ein Spruch im Wohnzimmer meiner Eltern, der mich als Kind lange sehr beschäftigte“, sagt Rüdiger Brödel. Er betreibt im Germerstal bei Rodalben seinen Gipser- und Stuckateur-Betrieb, seine Frau Christel führt auf dem idyllischen weitläufigen Gelände eine Pferde-Pension. „Was du ererbt von deinen Vätern hast, erwirb es, um es zu besitzen...“, das war der Sinn-spruch an der Wand im Wohnzimmer seiner Eltern. Doch warum soll man etwas, das man ererbt hat, nochmals kaufen, damit es einem gehört? „Darüber habe ich lange gegrübelt“, sagt Brödel. Und nachgeforscht, woher der Satz stammt. Johann Wolfgang von Goethe schrieb ihn 1808. In seinem Drama „Faust. Der Tragödie erster Teil“ lautet die Stelle vollständig: „Was du ererbt von deinen Vätern hast, / erwirb es, um es zu besitzen. / Was man nicht nützt, ist eine schwere Last; / Nur was der Augenblick erschafft, das kann er nützen.“

■ Man müsse das Überkommene, Ererbte durch eigene Arbeit und Entscheidungen in seinen persönlichen Besitz verwandeln, das soll der Spruch wohl bedeuten, sagt Rüdiger Brödel, der in seinem Beruf als Gipser und Stuckateur auch einen künstlerischen Aspekt sieht. Materiell gesehen werde, so der Goethe-Satz, ein geerbtes Haus, ein Vermögen, dann erst wirklich „eigen“, wenn man



dieses nutzt, weiterentwickelt und pflegt. Sonst würde nur Verpflichtung bleiben, sagt Brödel. Auch auf seine persönliche Entwicklung könne er das faszinierende Goethe-Zitat beziehen: Bildungschancen, Talente und auch familiäre Prägungen seien ein „Erbe“, das seinen Wert erst dann entfalte, wenn man es aktiviere und in das eigene Leben übersetze.

■ Rüdiger Brödel ist sehr heimatverbunden und an seiner Familiengeschichte interessiert.

Vor zwanzig Jahren schon hatte er die akribischen Nachforschungen zu seinem Familiennamen in Buchform veröffentlicht. Und auch herausgefunden, dass das von ihm gekaufte Land im Germerstal, auf dem die Familie zuhause ist, vor 1900 seinem Ur-Uropa Christian Brödel gehörte. Der Goethe-Spruch und seine Bedeutung trieben ihn lange um, und aus dieser Beschäftigung heraus entstand die Idee, den Spruch und dessen Sinn in

ein Kunstwerk umzusetzen. Eine Skulptur sollte es sein, und in Zusammenarbeit mit Stephan Müller, der oft in Holz und Sandstein arbeitet, entstand das Ensemble, das jetzt unterm Blätterdach einer Birke im Hof des Anwesens steht. Auf einem querliegenden, auf dem Gelände gefundenen unbearbeiteten Sandsteinmonolith bilden gemauerte Ziegelsteine das Fundament für die beiden Figuren. Dem älteren, der den das Erbe symbolisieren Steinquader überreicht, sehe man die gesammelten Lebensjahre an, sagt Müller. Der jüngere, Empfangende, stehe etwas tiefer. „Die Skulpturen-Installation verbindet zudem Handwerk und Kunst“, sagt der Künstler, die die beiden Figuren aus Edelkastanien-Stämmen herausgearbeitet hatte. Das Holz der Esskastanie ist ein sehr witterungsbeständiges Hartholz, das optisch stark an Eichenholz erinnert und das durch seine sehr hohen Gerbsäuregehalt von Natur aus gut vor Pilzen, Insekten und Witterung geschützt ist. Der Sandsteinmonolith symbolisiere den Grund und Boden, das Erbe, interpretiert Brödel das Ensemble, die Mauersteine den Nutzen dieses Geerbtens.

■ Irgendwie finde er, sagt Brödel, dass sich mit Blick auf seine Vorfahren, vom Ur-Urgroßvater Brödel Christian, seinem Opa, bis zum Vater, mit der Skulptur ein Kreis schließe und auch er, mit Blick auf seinen Sohn Colin, etwas weiterzugeben zu habe.

Text & Foto: Red

## Ein besonderes Heimspiel zum Jubiläum

„Church in Colors“-Jubiläumstournee mit Stationen in Hauenstein und Kaiserslautern

Für Oliver Dums führt dieser Konzertabend zurück zu seinen musikalischen Wurzeln: Am Freitag, 27. November 2026, gastiert „Church in Colors“ zum zweiten Mal in der Christkönigskirche in Hauenstein. Der Sänger stammt aus dem Ort und sang bereits als Kind in dieser Kirche. Wenn er nun mit seiner Band im Rahmen der zehnjährigen Jubiläumstournee zurückkehrt, treffen persönliche Erinnerungen auf eine Konzertproduktion, die längst weit über die Pfalz hinaus unterwegs ist.

■ Gerade deshalb nimmt Hauenstein im Tourplan einen besonderen Platz ein. Hier begegnet Dums einem Publikum, zu dem auch Menschen gehören, die seine ersten musikalischen Schritte miterlebt und seinen Weg über Jahrzehnte begleitet haben. In der Kirche seiner Kindheit das Jubiläum seines heutigen Herzensprojekts zu feiern, verbindet zwei Kapitel dieser Geschichte auf besonders persönliche Weise.

■ Auch für das Publikum aus der Westpfalz gibt es einen weiteren Termin: Am Samstag, 27. Februar 2027, kommt „Church in Colors“ in die Apostelkirche nach Kaiserslautern und bereits jetzt ist dieses Konzert ausverkauft. Deshalb wird am Sonntag den 28. Februar ein Zusatzkonzert stattfinden. Damit bieten die beiden Konzertabende Gelegenheit, die Jubiläumsproduktion in der Heimatregion des Sängers doch noch zu erleben.

■ Zum zehnjährigen Bestehen geht die Formation mit einer nochmals größer angelegten Tournee auf Reisen. Der Konzertplan reicht von der Pfalz über weitere Regionen bis nach Nordrhein-Westfalen und Ulm. Schon vor dem Auftakt zeigt sich die große Nachfrage:



Mehrere Abende sind bereits jetzt neben Kaiserslautern ausverkauft, darunter drei Termine in Meisenheim, zwei in Landau sowie Konzerte

in Böhl, Bad Kreuznach und Lambrecht. An verschiedenen Spielorten stehen bereits jetzt zusätzliche Abende auf dem Programm.

■ Was „Church in Colors“ ausmacht, lässt sich besonders im Zusammenspiel von Musik und Raum erleben. Bekannte Pop- und Rocksongs erhalten eigene Arrangements, während eine auf die Musik abgestimmte Lichtszenierung die Architektur der Kirchen aufgreift. Farben wandern durch Gewölbe und über Säulen; aus vertrauten Räumen werden für einen Abend eindrucksvolle Konzertkulissen.

■ Im Mittelpunkt stehen Oliver Dums und seine Band. Gefühlvolle, zurückgenommene Passagen wechseln mit kraftvollen Songs, bei denen das Publikum mitsingt und mitfiebert. Die Nähe zwischen Musikern und Zuhörern gehört ebenso zum Konzept wie die großen Bilder der Lichtshow. So entsteht ein Abend, der von stillen Momenten bis zur ausgelassenen Konzertstimmung reicht.

■ Die Jubiläumstournee feiert zehn Jahre dieser gemeinsamen Erlebnisse. Für Hauenstein kommt eine ganz eigene Bedeutung hinzu: Hier kehrt ein Sänger mit einer gewachsenen Produktion an einen Ort zurück, an dem seine Begeisterung für das Singen früh ein Publikum fand.

Text & Foto: Privat

### Termine und Vorverkauf

Freitag, 27. November 2026: Christkönigskirche, Hauenstein.

Samstag, 27. Februar 2027 (ausverkauft) und Sonntag, 28. Februar 2027 (Zusatzkonzert): Apostelkirche, Kaiserslautern.

Beginn jeweils 20 Uhr, Einlass ab 19:30 Uhr. Eintrittskarten und Informationen sind unter [www.pfalzshow.de](http://www.pfalzshow.de) erhältlich.

Angeichts der bereits ausverkauften Tourtermine empfiehlt sich eine frühzeitige Kartenbuchung.

**Oli's Biergarten** **TERME** **sky ALLE Spiele des FCK Live**

**AM SPIEGELBRUNNEN**

**im Oktober**

|                                                |              |                                         |
|------------------------------------------------|--------------|-----------------------------------------|
| 09.10.                                         | 18:30 Uhr    | 1.FC Heidenheim - 1.FCK                 |
| 11.10.                                         | ab 10:00 Uhr | <b>Oktoberfest</b>                      |
|                                                | ab 10:00 Uhr | Weißwurstfrühstück (auf Vorbestellung!) |
|                                                | ab 11:00 Uhr | Live Musik mit den <i>Three-Is</i>      |
|                                                | ab 12:30 Uhr | Haxen (auf Vorbestellung!)              |
| 17.10.                                         | ab 13:00 Uhr | 1.FCK - VFL Bochum                      |
| <b>18.10. bis einschließlich 26.10. Urlaub</b> |              |                                         |
| 30.10.                                         |              | 1. Steakabend                           |
| 31.10.                                         | ab 13:00 Uhr | FCK - Hertha BSC Berlin                 |

Inh. Oliver Orth  
Am Spiegelbrunnen 3  
66976 Rodalben

Tel: 0 63 31 - 6 08 55 30  
spiegelbrunnen.rodalben@freenet.de  
Spiegelbrunnen.com

Öffnungszeiten:  
Täglich  
10:00 Uhr - 22:00 Uhr

**SHIVER**  
A THRILLING COLDPLAY JOURNEY

Die #1 Coldplay Tribute Band  
(●○○○○○)

**30. Oktober 2026**  
**Festhalle Zweibrücken**  
Saarlandstr. 9, 66482 Zweibrücken  
**Beginn: 19:00 Uhr - Einlass: 18:00 Uhr**

- Ermäßigt: 20 Euro für Kunden der Sparkasse Südwestpfalz
- Normalpreis: 25 Euro

 Tickets unter: [www.spk-swp.de/tickets](http://www.spk-swp.de/tickets)

 **Sparkasse Südwestpfalz**

# Carmens Grabpflege Service

**RODALBEN** weitere Friedhöfe auf Anfrage

...individuelle Grabgestaltung

ganzjähriger Pflegedienst

Gießservice

Anlegen von Neugräbern

Blumen-, Schalenservice  
auch an besonderen Tagen

und vieles mehr!



**Individuelle Grabfloristik  
zu den Gedenktagen**

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne, auf Wunsch auch vor Ort!

**01 72 / 89 34 132**

Carmen Siegenthaler • Lohnstr. 73 • 66976 Rodalben  
(Inh. Werner Siegenthaler)

[www.grabpflege-rodalben.de](http://www.grabpflege-rodalben.de)

# Gebäudetrocknung - drying systems BEACH GmbH

## Die Experten für feuchte Wände!

Das Bauen im Bestand (Altbausanierungen) ist in den letzten Jahren im ländlichen Raum, aber insbesondere in städtischen Bauvorhaben, gestiegen. Gründe hierfür sind vielseitig: demographischer Wandel, Grundstückspreise, Wandel der Arbeitswelt, politische Maßnahmen, um nur einige stellvertretend zu nennen.



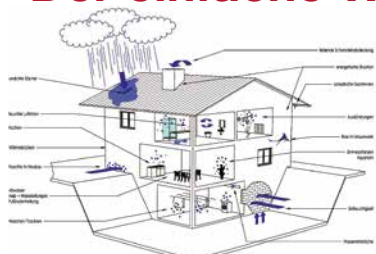
## Gebäudetrocknung

Keller – nass – modrig – muffig?

Feuchte Wände – Putzschäden?

Salpeter – Schimmel?

### Der einfache Weg zum trockenen Haus



- ohne Aufgraben
- ohne große Baumaßnahmen
- **schnell**
- **kostengünstig**
- **garantiert**

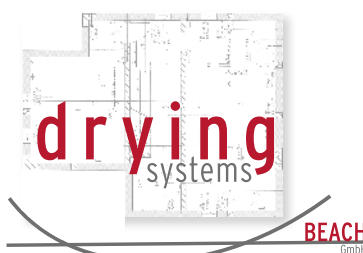
Beratungstermin vereinbaren unter ☎

Eppenbrunn: 06335 / 859125

[www.drying-systems.de](http://www.drying-systems.de)

Landau: 06341 / 2687893

[info@drying-systems.de](mailto:info@drying-systems.de)



■ Bei allen Renovierungs-, Sanierungs-, Umbaumaßnahmen, etc. müssen die Bauträger sicherstellen, dass alle Voraussetzungen zum Gelingen der Maßnahme getroffen werden.

*Viele Häuser sind den Anforderungen an unsere heutigen Vorstellungen des Wohnens nicht mehr gewachsen.*

■ Die Vielseitigkeit und Komplexität der einzelnen Gewerke erfordert Fachleute, die speziell für die jeweilige Aufgabenstellung mit Ihrem Fachwissen das Erforderliche bewältigen.

■ Die Firma drying systems BEACH GmbH hat sich mit der Problematik der Feuchtigkeit im Mauerwerk in den letzten Jahren intensiv beschäftigt und kann mit verschiedenen Systemen, die eigens für die vielseitigen Anforderungen entwickelt wurden, für Abhilfe sorgen. Feuchtigkeit in Gebäuden kann vielerlei Ursachen haben.

■ Die Grundlage zur Problemlösung ist immer eine genaue Gebäudeanalyse. Das Team von drying systems, ausgestattet mit dem modernsten Equipment, einer großen Erfahrung und solider Aus- und Weiterbildung geht dem Wasser „auf den Grund“. Außer

den herkömmlichen technischen Trocknungen, Leckortung, etc. bei Wasserschäden hat sich die Firma drying systems BEACH GmbH auf die dauerhafte Trockenlegung von nassen Wänden spezialisiert.

*Die firmeneigenen Entwicklungen der verschiedenen Trocknungsverfahren ermöglichen eine Gebäudetrocknung auf Dauer und dies mit Garantie.*

■ Sicher ist auch in Ihrer näheren Umgebung ein Objekt, das erfolgreich von der Firma drying systems „trocken gelegt“ wurde.

■ Die Montage der Trocknungssysteme erfolgt in wenigen Tagen ohne große Baumaßnahmen. Der Trocknungserfolg zeigt sich sehr schnell. Innerhalb weniger Tagen/Wochen verbessert sich der mit der Feuchtigkeit einhergehende „modrig-muffige“ Geruch.

■ Feuchtigkeit schadet dem Gebäude. Dagegen kann man etwas tun. Mit den drying systems Gebäudetrocknungsverfahren ist man auf dem „richtigen Weg“: „erfolgreich“, „garantiert“, „kostengünstig“ und „ohne aufgraben“. Das Team von drying systems verfügt über viel Erfahrung bei der erfolgreichen Gebäudetrocknung.

*Fordern Sie die Profis zu einer Gebäudeanalyse und Beratung unter:  
Telefon - Büro Landau: 06341 2687893 oder  
Eppenbrunn: 06335 859125 an.*

## [www.Solarbau-Mang.de](http://www.Solarbau-Mang.de)

Photovoltaik schlüsselfertig aus Meisterhand!



Stromrechnung checken, Dach checken,  
mindestens **30 Jahre sparen!**  
Wir schneiden Ihre Stromrechnung ab!

- Anlagenplanung
- Wirtschaftlichkeitsberechnung
- Vertrieb, Montage & Antragsabwicklung
- Wartung und Reinigung



**Björn Mang**  
Imsbacher Mühle 1  
66976 Rodalben

Meisterhotline: 0170-3826790



**M&S** Michael Thomas GmbH & Co. KG  
Maler- & Sanierungstechnik



- Ausführung aller Maler- und Tapezierarbeiten, Fassadensanierung
- Wärmedämmverbundsysteme
- Dekorative Bodenbeschichtungen, Garagenbeschichtungen
- Industriebodenbeschichtungen, Komplettanierung Werkhallen
- Fachbetrieb nach § 19 WHG, TÜV-überwacht
- ESD-Beschichtungen

M&S Michael Thomas GmbH & Co. KG  
Inhaber: Sven Pfeffer  
Bitscher Str. 15  
66989 Höheinöd

Tel. 06333-955986  
Mail: [info@ms-thomasgmbh.de](mailto:info@ms-thomasgmbh.de)  
[www.ms-thomasgmbh.de](http://www.ms-thomasgmbh.de)

# HAUS & GARTEN

**STUKKATEUR-  
UND  
MALERBETRIEB**



66976 Rodalben • Tel.: 06331 10148  
info@stuckateur-maler-tretter.de

*perfekt montiert  
in einem Tag!*



## Ihr neues Bad

Ohne Ausbau der alten Wanne.  
Ohne Schmutz und Fliesenschäden.  
Mit Waschtisch, Toilette,  
Duschtrennwand, Armaturen usw.  
In den schönsten Farben und Formen  
**Wanne auf Wanne**

**Hans-Georg  
Wilhelm**

66953 Pirmasens, Horebstr. 81-83  
Telefon (0 63 31) 7 44 23



## FLIESEN RESCH MEISTERBETRIEB

... im Fliesen-, Platten- und Mosaiklegerhandwerk



Verlegung und Verkauf von:

■ Fliesen ■ Platten ■ Mosaik ■ Marmor  
■ Treppen und Fensterbänke

Fehrbacher Str. 48 - 66954 Pirmasens-Hengsberg  
Telefon (0 63 31) 9 89 33 - Fax (0 63 31) 9 47 26  
E-Mail: resch-fliesen123@t-online.de

## AUSBAU & FASSADE

**STUKKATEURGESCHÄFT  
GERMANN GMBH**

- Innen- & Außenputzarbeiten • Wärmedämmung
- Trockenbau • Altbausanierung & -Modernisierung
- Anstriche & Kreative Wandgestaltung
- Bauwerksabdichtung & Kellertrockenlegung

66976 Rodalben • Tel. 06331/16732  
Mobil. 0179/1791343



**WASSERSCHADENSERVICE**  
INH. KARL-HEINZ BAUER

- ~ BAUTROCKNUNG
- ~ BAUBEHEIZUNG
- ~ WASSERSCHADENBESEITIGUNG
- ~ FLACHDACHTROCKNUNG
- ~ LECKAGEORTUNG
- ~ SCHIMMELSANIERUNG

Karl-Heinz Bauer

Sonnenstr. 2 ~ 66957 Ruppertsweiler  
Telefon: 06395 3467003 ~ Telefax: 06395 9946867  
info@kb-wasserschadenservice.de

www.kb-wasserschadenservice.de

## JÜRGEN-ARNOLD

GmbH & Co. KG

- HOLZ- & KUNSTSTOFF-FENSTER
- ROLLÄDEN & INSEKTENGITTER
- HAUSTÜREN & INNENTÜREN
- MARKISEN & VORDÄCHER

**TEL. 06395 - 9949413**

MÜNCHWEILER • INDUSTRIESTR. 26  
info@bauelemente-arnold.de



## GaLa-Bau

**FREYBERGER**

- Bagger- und Erdarbeiten
- Anlagenbau
- Steinarbeiten
- Abbrucharbeiten
- Baumfällungen
- Flächen- und Böschungsrodungen



Inh. Stefan Freyberger  
Kettelerstraße 15  
66976 Rodalben

Telefon 06331 - 10 484  
Mobil 0172 - 94 62 496

**VOGEL**

ENERGIETECHNIK GMBH



*Heizen ohne  
Öl und Gas!*

**Wärmepumpen**

**Photovoltaikanlagen  
+ PV-Speicher (Akkus)**

**Elektroinstallationen**

**Wohnraumlüftung**

**Klimaanlagen**

Waldfischbacher Str. 15-19  
66978 Leimen

**Tel.: 0 63 97 - 12 90 400**

**www.solar-vogel.de**

Im Trauerfall oder als Vorsorge ...



06391-9198200

info@bestattung-friedrich.de  
Raiffeisenstraße 8, 66994 Dahn  
www.bestattung-friedrich.de

Abschied gestalten mit Herz,  
Verstand und Sinn.



Deutsche  
Bestattungsvorsorge  
Treuhand AG



# Abschied

„Unter allen

Wälder schützen, natürlich  
im RuheForst® Süd

Bestattungswälder sind nicht ausschließlich für trauernde An- und Zugehörige. Das Bedürfnis verspürt, einfach einmal innehalten zu wollen – sie bieten Raum für Begegnung sein.

■ Unter dem Kronendach der alten Buchen im RuheForst® Südpfälzer Bergland Wilgartswiesen laden Holzbänke die Besucher während eines Spazierganges zum Verweilen ein. Die Nachmittagssonne im Herbst taucht von Westen her das Gelände in ein warmes Licht und lässt das sich langsam verfärbende Laub der Bäume in den unterschiedlichsten Tönen strahlen. Dabei streicht ein sanfter Wind durch die Blätter, eine wohltuende, entspannende Atmosphäre, ein Ort der Ruhe und des Trostes inmitten alter Bäume.

Wer einen geliebten Menschen am Fuße einer alten, bemoosten Buche beigesetzt hat und sich auf den Trost der Bäume einlässt, empfindet die Energie, die von solchen Bäumen ausgeht, als tröstlich, kann zur Ruhe kommen, Kraft für sich schöpfen.

■ In einem natürlichen Wald lässt sich der Wandel der Jahreszeiten besonders gut erleben. Für die Dauer von 99 Jahren unter Schutz gestellt und ohne den Einfluss forstlicher Bewirtschaftung dürfen im RuheForst die Bäume in Ruhe alt werden. Eindrucksvoll zeigen sich majestätische, an ihrem Fuß bemooste Buchen, Eichen, Kiefern und Tannen inmitten der sie umgebenden Naturelemente in ihrer ganzen Schönheit. Alte Baumstubben im Zerfallsprozess, aus denen neues, zartes Leben sprießt – nirgendwo werden uns die natürlichen Prozesse, die Lebenskreisläufe von Werden und Vergehen so deutlich vor Augen geführt als in dem sensiblen Ökosystem eines alten, natürlichen Waldes. Die RuheBiotope® verkörpern diesen Wandel auf eindrucksvolle Weise und stellen den Bezug zu Leben und Tod her.

■ Die von der RuheForst® GmbH herausgegebene Broschüre „Letzte Ruhe im RuheForst® - nachhaltiges Gedenken“ gibt einen umfassenden Einblick in die ökologische Bedeutung von Wäldern, die für uns alle – aber auch für alles Leben auf



dieser Erde – von  
und für die Zukun  
einen erheblichen  
für den Zeitraum  
Bäume können in  
sind aktuell bund

Terminv

## Blumenstube

Ink. Ramona Schütz



### Allerheiligen Ausstellung

Von 17. bis  
20. Oktober  
von 9 - 12 & 14 - 18 Uhr

**Die Gedenktage stehen vor der Tür!**

Passend dazu bieten wir Grabbindereien, Pflanzen & Gestecke.

Frischblumen, Gestecke oder Sträuße für Allerheiligen  
bitte bis 23. Oktober vorbestellen!



Bodelschwinghstraße 6 • 66976 Rodalben/Neuhof  
Tel. 06331/ 18337 o. 17317 • www.blumenstube-schuetz.de

Öffnungszeiten: Mo bis Fr: 9 bis 12 Uhr und 14 bis 18 Uhr | Sa: 9 bis 13 Uhr  
So: 10 bis 12 Uhr | Mittwochnachmittags geschlossen!



## BEERDIGUNGsinstitut KEILHAUER

Im Trauerfall helfen wir Ihnen  
würdevoll und zuverlässig,  
immer für Sie dienstbereit.

• Beratung • Bestattungsvorsorge

Kirchbergstraße 2  
66976 Rodalben



(06 33 1) 16 88 7

www.beerdigungsinstitut-keilhauer.de

## Steinmetzbetrieb Rainer

Der Betrieb hat erfolgreich den Generationswechsel vollzogen. Mit der Übernahme des Unternehmens gelungen. Der Firmenname und die bewährten Werte bleiben.



■ Rainer und Gudrun Stucky stehen dem neuen Chef Hans Johann Kreischer weiterhin unterstützend zur Seite. Durch ihre Erfahrung und ihr Fachwissen begleiten sie den Übergang und sorgen für Kontinuität in Qualität, Service und Kundenbetreuung.

■ Gleichzeitig setzt die neue Geschäftsführung eigene Akzente. Das Angebot wurde weiterentwickelt und der Umkreis, aus dem Kundinnen und Kunden betreut werden, gezielt erweitert. So verbindet der Betrieb handwerkliche Tradition mit frischen Ideen und modernen Ansätzen.

**Die gelungene  
Betriebsübergabe zeigt:  
Bewährtes bleibt, Neues  
entsteht – eine solide Basis für  
eine erfolgreiche Zukunft.**

# d nehmen...

## h Wipfeln ist Ruh'"

### h bestatten – nachhaltiges Gedenken pfälzer Bergland Wilgartswiesen

ige verstorbener Menschen eine Oase der Ruhe und des Friedens, sondern offen für jeden, der das  
für Momente des Rückzuges, können aber auch, wenn man sich darauf einlassen möchte, Orte der



unschätzbarem Wert sind. Sie zu schützen  
nfst zu erhalten: dazu leisten RuheForste®  
h Beitrag, denn RuheForst®-Wälder sind  
von 99 Jahren unter Schutz gestellt, die  
h Ruhe alt werden. Rund 90 RuheForste®  
esweit in Betrieb bzw. kurz vor Eröffnung;

etliche weitere befinden sich bei der RuheForst® GmbH in  
der Planung.

■ Wer sich einen ersten persönlichen Eindruck von dem herr-  
lichen alten Buchen-Mischwald im RuheForst® Südpfälzer  
Bergland Wilgartswiesen verschaffen möchte, ist herzlich zu  
einer allgemeinen Info-Führung eingeladen. Für die Auswahl  
eines RuheBiotopes® vereinbart das RuheForst®-Team  
Einzeltermine, bei denen individuelle Fragen besprochen  
und das vertragliche Nutzungsrecht an einem RuheBiotop®  
erworben werden kann.

**Nächste Info-Führung:**  
**Allerheiligen, Sonntag, 1. November 2026, 11.00 Uhr.**

■ Für die Auswahl eines RuheBiotopes vereinbart das Ruhe-  
Forst-Team Einzeltermine, bei denen individuelle Fragen  
besprochen und das vertragliche Nutzungsrecht an einem  
RuheBiotop® erworben werden kann.

■ Die Interessentenbrochüre kann kostenfrei angefordert  
werden. Sie enthält ausführliche Informationen über die  
Möglichkeiten und Vorteile der Waldbestattung, die Arten  
der RuheBiotope, den Abschluss von Nutzungsverträgen,  
die zulässige Urne sowie die individuelle Gestaltung von  
Abschiedsfeiern.

**vereinbarungen, Anforderung kostenfreie Interessentenbrochüre**

RuheForst® Südpfälzer Bergland Wilgartswiesen  
Gemeinde Wilgartswiesen  
Tel. 06392 4090177, E-Mail: [info@ruheforst-suedpfaelzerbergland.de](mailto:info@ruheforst-suedpfaelzerbergland.de)  
[www.ruheforst-suedpfaelzerbergland.de](http://www.ruheforst-suedpfaelzerbergland.de)



## ner Stucky in neuen Händen

ergabe der Geschäftsführung an Hans Johann Kreischer ist ein wichtiger Schritt für die Zukunft des  
dabei erhalten.



**RAINER STUCKY | MODERNE GRABMALGESTALTUNG E.K.**

INH. HANS JOHANN KREISCHER · BERATUNGSZEITEN JEDERZEIT NACH VEREINBARUNG · TELEFON: 06333/64959

GRABMALAUSSTELLUNG: SCHEIDELLER WEG 34 · 67716 HELTERSBERG | AUSSENGELÄNDE TÄGLICH GEÖFFNET VON 10 BIS 18 UHR

WERKSTATT: WALDFISCHBACHER STRASSE 20 · 67716 HELTERSBERG | [WWW.GRABMALE-STUCKY.DE](http://WWW.GRABMALE-STUCKY.DE)

unter allen wipfeln ist ruh:  
**RuheForst® Südpfälzer Bergland  
Wilgartswiesen**

 • Führungen  
• Broschüre  
• Informationen

[www.ruheforst-suedpfaelzerbergland.de](http://www.ruheforst-suedpfaelzerbergland.de)  
Kontakt: Tel 06392 4090177  
[info@ruheforst-suedpfaelzerbergland.de](mailto:info@ruheforst-suedpfaelzerbergland.de)

RuheForst®. Ruhe finden. 

  
**RAINER STUCKY  
GRABDENKMALE  
HELTERSBERG**

Inspiration & Ideenimpulse

**ZEICHEN DES GEDENKENS**

Der Friedhof ist der Ort der Erinnerungen.  
Steine machen sie sichtbar.

**DER STEINMETZ**  
Wir bringen Stein in Form!

[grabmale-stucky.de](http://grabmale-stucky.de)  
Heltersberg  
06333/64959

# Ab Oktober bestellbar

## Neuer Opel Combo Start schon ab 22.400 Euro netto erhältlich

Opel macht den kompakten Transporter Combo jetzt noch attraktiver. Ab Oktober ist der neue Opel Combo Start ab 22.400 Euro (UPE exkl. MwSt.) bestellbar – 1.000 Euro günstiger als bisher. Der Combo Start eignet sich ideal für Gewerbetreibende und Flotten, die flexible Einsatzfähigkeit mit hoher Wirtschaftlichkeit verbinden wollen.



■ Schon zum Einstiegspreis bietet der 81 kW (110 PS) starke Benziner serienmäßig den FlexiSeat-Beifahrersitz, einen vierfach einstellbaren Fahrersitz, die Connect Box mit Notruf- und Assistenzsystem sowie eine Smartphone-Station als Infotainment- und Navigationslösung.

**Praktisch, flexibel, eigenständig: Die Stärken des neuen Opel Combo Start**

■ Optionale Extras wie der ModuTable oder die FlexCargo-Konfiguration erhöhen die Variabilität weiter. Neben dem Benziner gibt

es den Combo Start als Diesel ab 23.200 Euro sowie als Combo Start Electric (42-kWh-Batterie, erhöhte Nutzlast) ab 28.500 Euro netto.

■ Das Cockpit wurde mit neuer Armaturentafel und neuen Türverkleidungen ausgestattet – für bessere Ergonomie und Raumnutzung. Der serienmäßige FlexiSeat lässt sich hochklappen und schafft so 0,5 m³ zusätzliches Ladevolumen.

■ Der optionale ModuTable (300 Euro netto) dient als mobiler Schreibtisch mit Becherhalter und Sicherheitsnetz. Zusätzliche Staufächer und eine Schublade unter dem Fahrersitz erweitern die

Ablagemöglichkeiten. Von außen fällt der Combo Start durch ein eigenständiges, robustes Frontdesign auf.

■ Die Antriebspalette reicht vom vollelektrischen Combo Start Electric (100 kW/136 PS, bis zu 270 km WLTP-Reichweite) über zwei Diesel-Varianten (75 kW/102 PS bzw. 96 kW/131 PS) bis zum Benziner (81 kW/110 PS). Ab 2027 ergänzt eine 48V-Hybrid-Variante das Angebot. Der Combo Start ist in zwei Längen mit bis zu 4,4 m³ Ladevolumen und knapp einer Tonne Nutzlast erhältlich. **Text & Foto: Quelle Opel**

## Renault Scenic E-Tech Electric Update

### Mehr Reichweite, smarte Extras

Renault frischt seinen Familien-Stromer auf – und legt dabei vor allem bei Reichweite, Ladetempo und Vernetzung nach. Ab sofort stehen zwei neue Batterievarianten zur Wahl: Die große NMC-Batterie mit 89 kWh katapultiert die WLTP-Reichweite auf bis zu 632 Kilometer, während eine neue LFP-Batterie mit 67 kWh als preisbewusster Einstieg dient und bis zu 459 Kilometer schafft. Beide Versionen laden dank optimierter Technik rund 25 Prozent schneller als bisher – die Long-Range-Variante sprintet in 28 Minuten von 15 auf 80 Prozent, das LFP-Modell schafft dasselbe in 24 Minuten. Bemerkenswert: Die LFP-Zellen setzen mit einer Cell-to-Pack-Architektur aus 232 dicht gepackten Zellen auf eine Weltneuheit, die Packungseffizienz und Reichweite gleichermaßen verbessert.



■ Auch digital legt der Scenic zu: Erstmals hält der KI-Assistent Google Gemini Einzug und ermöglicht natürlichere Dialoge mit dem Fahrzeug. Google Maps filtert Ladestopps künftig nach Anbieter, Leistung oder Zahlungsmethode. Dazu gibt's drei Jahre lang 2 GB mobiles Datenvolumen pro Monat gratis sowie ein kabelloses Qi2-Ladepad fürs Smartphone.

■ Bei den Assistenzsystemen hat Renault nachgeschärft: Eine neue Multi-Target-Funktion verfolgt mehrere Fahrzeuge gleichzeitig, der Nothalteassistent bremsst nun bis zum Stillstand, und der Predictive Eco Driving Assistant senkt mithilfe von Kartendaten den Verbrauch um bis zu sechs Prozent. Das MULTI-SENSE-System bekommt einen „Smart“-Modus, der automatisch zwischen Eco, Comfort und Sport wechselt. Eine Innenraumkamera überwacht zudem Müdigkeit und Ablenkung – und aktiviert bei Bedarf automatisch personalisierte

Sitz- und Infotainment-Einstellungen für den erkannten Fahrer.

■ Optisch und haptisch gibt's ebenfalls Neues: In der Techno-Ausstattung ziehen recycelte Stoffe mit Blitz-Zierrähten ein, die Esprit-Alpine-Linie erhält einen Titanspektral-Effekt an den Verkleidungen. Zur Wahl stehen künftig sieben Lackierungen – darunter die neuen Töne Schiefer-Blau Satiniert und Mineral-Grau – sowie neue 19- und 20-Zoll-Felgen. Abgerundet wird das Update durch praktisches Zubehör wie einen doppelten Kofferraumboden, eine faltbare Aufbewahrungsbox, eine Aero Cargo Box mit 310 Liter Zusatzvolumen sowie einen Autositz samt Sicherheitsleine für Haustiere.

■ Gebaut wird der Scenic E-Tech Electric weiterhin im französischen Werk Douai, die Batteriezellen kommen aus Polen. Die Preise für das aktualisierte Modell starten bei 37.590 Euro.

**Text & Foto: Quelle Renault**

# Dacia DUSTER



**Dacia Duster Essential mit bis zu 7 Jahren Garantie<sup>1</sup>**

**schon ab 19.999 €<sup>2</sup>**



**Dacia Duster Eco-G 120: Gesamtverbrauch kombiniert (l/100 km): 7,5 (6,0); CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert (g/km): 121 (136); CO<sub>2</sub>-Klasse: D.**

<sup>1</sup> Dacia Treuegarantie der Renault Deutschland AG, nach Ablauf der Herstellergarantie bis maximal 7 Jahre oder 150.000 km. Mit Garantieanspruch gemäß Garantiebedingungen bei regelmäßiger Wartung nach Herstellervorgabe bei Ihrem Dacia Vertragspartner. Weitere Informationen unter: <https://www.dacia.de/treuegarantie.html>. <sup>2</sup> Barpreis für einen Dacia Duster Essential Eco-G 120. Abb. zeigt Dacia Duster mit Sonderausstattung.

**Autohaus Winnwa GmbH & Co. KG**

Schillerstr. 11 - 66976 Rodalben  
[www.autohaus-winnwa.de](http://www.autohaus-winnwa.de)

# Mobil im Herbst

## So kommen Sie sicher durch die kühle Jahreszeit

Die Blätter fallen, die Temperaturen sinken, morgens liegt oft Nebel über der Straße – der Herbst stellt Autofahrer vor einige Herausforderungen. Ob Verbrenner oder E-Auto: Wer jetzt ein paar Dinge beachtet, kommt entspannt und sicher durch die dunkle Jahreszeit.



### Der Reifenwechsel-Countdown läuft

■ Die Faustregel „von O bis O“ – Oktober bis Ostern – ist mehr als eine Eselsbrücke. Sobald die Temperaturen dauerhaft unter sieben Grad fallen, verlieren Sommerreifen spürbar an Grip. Winterreifen punkten mit weicherer Gummimischung und einem Profil, das auch auf nassem Laub oder erstem Rau-reif Traktion bietet. Wer auf Ganzjahresreifen setzt, sollte zumindest die Profiltiefe checken – unter vier Millimetern wird es ungemütlich.

### Sichtbarkeit ist alles

■ Mit der Zeitumstellung Ende Oktober wird es abends früher dunkel – prompt steigt die Unfallgefahr in der Dämmerung. Ein Blick auf die Beleuchtung lohnt sich also. Scheiben und Spiegel sollten innen wie außen streifenfrei sauber sein, denn beschlagene Scheiben sind im Herbst Dauergast Nummer eins.

### Laub, Nässe und Nebel – die unterschätzten Gefahren

■ Nasses Laub auf der Fahrbahn kann so tückisch sein wie Blitzes, besonders in Kurven oder beim Bremsen. Die Devise: Tempo raus, Abstand rein, ruckartige Lenkbewegungen vermeiden. Auch Nebel verlangt Anpassung – Nebelschlussleuchte erst ab einer Sicht unter 50 Metern einschalten, dafür konsequent, und die Geschwindigkeit dem tatsächlichen Sichtfeld anpassen.

### E-Mobilität im Herbst: Reichweite im Realitätscheck

■ Für Elektroauto-Fahrer bringt der Herbst ein bekanntes Phänomen: Die Reichweite schrumpft. Kältere Temperaturen lassen die Batteriechemie träger werden, und wer die Innenraumheizung aufdreht, zapft zusätzlich Energie aus dem Akku – das zehn bis zwanzig Prozent sein. ■ Ein paar Kniffe helfen: Wer sein Fahrzeug noch am Stromnetz vorheizt, statt erst unterwegs die Heizung hochzudrehen, schont die Reichweite erheblich. Sitzheizung und Lenkradheizung sind zudem effizienter als die Luftheizung, weil sie gezielt wärmen statt den ganzen Innenraum aufzuheizen. Auch die Ladeleistung an DC-Schnellladern

kann bei kalten Akkus geringer ausfallen – ein Grund mehr, die Batterie vor dem Laden idealerweise vorzuwärmen.

### Der Blick unter die Haube – auch beim Stromer

■ Verbrenner-Fahrer kennen den Herbst-Check: Frostschutz in Kühl- und Scheibenwischwasser, Batteriezustand, Ölstand. Doch auch E-Auto-Besitzer sollten sich nicht in Sicherheit wiegen. Die 12-Volt-Batterie, weiterhin zuständig für Bordelektronik und Komfortfunktionen, macht bei Kälte ebenfalls gerne

schlapp. Ein kurzer Check beim Fachbetrieb gibt Gewissheit.

### Fazit: Vorbereitung schlägt Improvisation

Ob mit Verbrennungsmotor oder Elektroantrieb – der Herbst verlangt von Fahrzeug und Fahrer Umsicht. Wer rechtzeitig die Reifen wechselt, auf gute Sicht achtet und beim E-Auto die Reichweitenplanung realistisch anpasst, muss sich vor Nebel, Laub und den ersten kalten Nächten nicht fürchten. Die goldene Jahreszeit kann kommen – am besten gut vorbereitet.

## AUTOSERVICE & LACKIEREREI STEFFEN SCHMIDT



- Reparaturen aller Marken
- Unfallreparatur
- Lackierung von PKW, LKW und Motorrädern
- Industrielackierung
- HU/AU jeden Mo. & Do. (TÜV im Haus)
- Reifenservice inkl. Einlagerung
- Klimaanlage-Service
- Inspektion nach Herstellervorgaben
- Glasreparaturen
- Spot-Repair, Beilackierung (auch kleine Schäden und Kratzer zu günstigen Preisen)



**Autoservice & Lackiererei Steffen Schmidt**

**In der Schorbach 13 (Industriegebiet)  
66714 Waldfischbach-Burgalben**

**Tel. 0 63 33 - 775 01 40**

**E-mail: autoservice-schmidt@web.de**

**www.autoservice-lackiererei-schmidt.de**

Autohaus  
**Wagner**



*...wir halten Wort*

**Autohaus Wagner Pirmasens GmbH**  
Pestalozzistraße 100 • 66953 PIRMASENS  
Telefon 06331/6087-0

**www.wagner-pirmasens.de**



**AUTO-SERVICE**  
**Stürzenberger**

**Stürzenberger OHG**

Waisenhausstr. 24-28  
66954 Pirmasens  
+49 6331 5519 0

info@stuerzenberger.de  
www.stuerzenberger-kfz.de

*Die Werkstatt für  
alle Fahrzeugmarken  
in Ihrer Nähe*



**AUTO + REIFENHANDEL**

**Jürgen Eisenhöfer**

66987 Thaleischweiler-Fröschen

Tel. 0 63 34 / 40 81 • Fax 4092 • Gewerbegebiet Ost 3a

**Öffnungszeiten:** Mo. bis Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9-12 Uhr  
Termine außerhalb der Öffnungszeiten nach Absprache

**Aktuelle Winterreifen-Angebote.**

**Verschiedene Fahrzeugmarken  
von 5.000,- bis 25.000,- € im Angebot**

**KFZ-Werkstatt S. Jähde**

Fröschenstraße 90, 66987 Thaleischweiler-Fröschen • Tel. 06334 / 983400  
Altheim (Blieskastel) Niedhammerstraße 4 • Tel. 06844 / 9007812  
Mobil 0176 / 2518862 0

KFZ-REPARATUREN ALLER FABRIKATE  
KFZ-ERSATZTEIL-GROSSHANDEL • KFZ-AN-UND VERKAUF + NEUFAHRZEUGE  
REIFENSERVICE • GLAS-SERVICE • KFZ-AUFBEREITUNG • KLIMA-SERVICE

Wir machen Ihre

**HAUPT- und ABGASUNTERSUCHUNG!**

Sie haben ein Angebot? Vergleichen Sie! KFZ-Ersatzteile zu günstigen Preisen

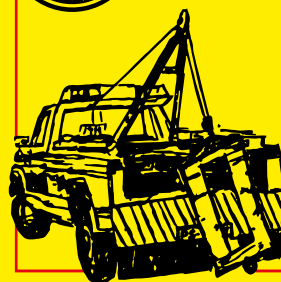


**Klaus Stümper**

**AUTO- UND SCHROTTVERWERTUNG**

Blümelstalstraße 59  
66953 Pirmasens  
Telefon (0 63 31) 9 91 00  
Fax (0 63 31) 9 91 01

INH. ANDREAS STÜMPER  
ZERTIFIZIERTE AUTO-  
UND SCHROTTVERWERTUNG



Stephanie Grimm

# Osteoporose - wenn Knochen an Stabilität verlieren

Osteoporose ist eine Erkrankung des Skelettsystems, bei der die Knochenmasse und die Qualität der Knochenstruktur abnehmen. Dadurch werden die Knochen zunehmend instabil und das Risiko für Knochenbrüche steigt. Besonders häufig betroffen sind Wirbelkörper, Hüfte beziehungsweise Oberschenkelhals sowie Unterarm und Handgelenk. Bis ins junge Erwachsenenalter überwiegt in der Regel der Knochenaufbau. Etwa um das 30. Lebensjahr wird die maximale Knochenmasse erreicht. Danach nimmt die Knochenmasse allmählich ab. Gerät das Gleichgewicht zwischen Knochenaufbau und Knochenabbau deutlich in Richtung Abbau, kann sich langfristig eine Osteoporose entwickeln. Frauen haben im Vergleich zu Männern ein erhöhtes Risiko, an Osteoporose zu erkranken. Der Hauptgrund: Nach den Wechseljahren sinken die Spiegel des Hormons Östrogen ab, das die Knochen schützt.

## Welche Faktoren können Osteoporose begünstigen?

■ Das Osteoporoserisiko wird von vielen Faktoren beeinflusst. Dazu gehören unter anderem:

- zunehmendes Lebensalter
- familiäre beziehungsweise genetische Veranlagung
- frühe Menopause und Östrogenmangel
- Untergewicht
- Bewegungsmangel
- geringe Muskelmasse
- Rauchen, hoher Alkoholkonsum
- unzureichende Versorgung mit Calcium und Vitamin D
- bestimmte Erkrankungen des Darms oder andere Ursachen einer verminderten Nährstoffaufnahme
- Schilddrüsen- und Nebenschilddrüsenkrankungen
- chronisch-entzündliche Erkrankungen
- bestimmte Medikamente, insbesondere eine längerfristige Behandlung mit Glukokortikoiden („Kortison“)



## Praxis für Naturheilkunde Stephanie Grimm

Talstr.35 • 66987 Thaleischweiler-Fröschen

Telefon: 06334 9846561

stephanie-grimm.com • hp@stephanie-grimm.com

## Warum bleibt Osteoporose häufig lange unbemerkt?

■ Der Verlust von Knochenmasse verursacht zunächst meist keine Beschwerden. Deshalb wird Osteoporose häufig erst entdeckt, wenn bereits ein Knochenbruch aufgetreten ist.

■ Hinweise können beispielsweise wiederholte Knochenbrüche bei vergleichsweise geringer Belastung, Rückenschmerzen, eine Abnahme der Körpergröße oder Veränderungen der Körperhaltung sein. Wirbelkörperfrakturen können teilweise sogar auftreten, ohne dass sie unmittelbar als Knochenbruch erkannt werden.

## Wie wird Osteoporose diagnostiziert?

■ Ein wichtiger Bestandteil der Diagnostik ist die Knochendichtemessung. Als Standardverfahren wird in der Regel die DXA-Messung eingesetzt. Dabei wird die Knochendichte insbesondere im Bereich der Lendenwirbelsäule und der Hüfte bestimmt.

■ Die Beurteilung des individuellen Frakturrisikos geht jedoch über den Messwert hinaus. Alter, vorausgegangene Knochenbrüche, familiäre Belastung, Begleiterkrankungen, Medikamente und weitere Risikofaktoren werden ebenfalls berücksichtigt. Außerdem ist es sinnvoll den Vitamin-D-Spiegel und Calcium im Blut bestimmen zu lassen.

## Was kann man für stabile Knochen tun?

- Regelmäßige Bewegung
- Auf eine gesunde Ernährung achten, insgesamt sollte eine gute Nährstoff- und Eiweißversorgung angestrebt werden
- Der Vitamin-D- und Calcium-Status sollte regelmäßig kontrolliert werden und gegebenenfalls mit Nahrungsergänzung unterstützt werden
- Nicht rauchen
- Keinen Alkohol trinken

## Welche Behandlungsmöglichkeiten gibt es bei Osteoporose?

■ Die Behandlung von Osteoporose stützt sich vor allem auf Medikamente und Lebensstil-Maßnahmen. Ziel ist es, den Knochenschwund aufzuhalten und Knochenbrüchen vorzubeugen. Schulmedizinisch gibt es verschiedene Medikamente die den Knochenabbau hemmen sowie den Aufbau der Knochensubstanz unterstützen können.

■ Alternativmedizinisch gibt es die Möglichkeit zusätzlich mit der Mikroiimmuntherapie zu unterstützen. Osteoporose ist mehr als ein niedriger Knochendichtewert

■ Bei Osteoporose geht es letztlich darum, Knochenbrüche zu verhindern und Mobilität sowie Lebensqualität möglichst lange zu erhalten. Deshalb ist es sinnvoll, Risikofaktoren frühzeitig zu erkennen und nicht erst dann auf die Knochengesundheit zu achten, wenn bereits eine Fraktur entstanden ist.

Ich wünsche Ihnen einen schönen Oktober!  
Herzliche Grüße, Ihre Stephanie Grimm

## ÖFFNUNGSZEITEN

MO, DI & DO: 10:00 - 18:00 Uhr

MI & FR: 11:00 - 19:00 Uhr

SA: GESCHLOSSEN

SO: 10:00-14:00 Uhr



Hauptstr. 147

66976 Rodalben

Tel : 06331-2281011

caribic-sun-rodalben.de



AB SOFORT  
NEU!

## Die 10er-Karte Magnetfeldtherapie & Wassermassage

10 nur 200€ statt 245€  
Behandlungen



### Wassermassage

Entspannung pur!

25 Minuten einfach nur genießen

Massierende Wasserstrahlen sorgen für Entspannung, Muskellockerung und können die Regeneration unterstützen.



### Magnetfeldtherapie

Natürlich. Entspannend. Wohltuend

Magnetische Impulse können Durchblutung und Regeneration unterstützen.

## Mögliche Wirkungen und Anwendungsbereiche

- ✓ Förderung der Regeneration
- ✓ Schnellere Regeneration nach Operationen
- ✓ Unterstützung der Durchblutung
- ✓ Migräne & Spannungskopfschmerzen
- ✓ Gelenk- und Muskelbeschwerden
- ✓ Unterstützung des allgemeinen Wohlbefindens

- ✓ Schmerzlinderung
- ✓ Rheuma
- ✓ Arthrose
- ✓ Fibromyalgie
- ✓ Muskelentspannung

Die Behandlung ist schmerzfrei und gut verträglich.

Wir freuen uns auf Euch!

# Ihr gutes Recht

von Rechtsanwältin Kerstin Weishaar

## Online gekauft - jetzt auch online widerrufen

Seit dem 19. Juni 2026 gibt es eine wichtige Neuerung im Verbraucherrecht: den sogenannten Widerrufsbutton. Die neue Regelung betrifft bestimmte Verträge, die Verbraucher online abschließen, und soll dafür sorgen, dass ein Widerruf künftig ebenso unkompliziert möglich ist wie der Vertragsschluss selbst.

■ Unternehmen müssen bei entsprechenden Online-Verträgen eine elektronische Möglichkeit zum Widerruf bereitstellen. Betroffen sein können nicht nur klassische Onlineshops, sondern auch Buchungsseiten, Apps oder andere Online-Angebote. Die Schaltfläche muss gut sichtbar und eindeutig bezeichnet sein, zum Beispiel mit „Vertrag widerrufen“.

■ Nach dem Anklicken kann der Verbraucher den betroffenen Vertrag angeben und seinen Widerruf bestätigen. Anschließend muss das Unternehmen den Eingang des Widerrufs elektronisch bestätigen.

■ Wichtig ist jedoch: Der neue Widerrufsbutton schafft kein zusätzliches Widerrufsrecht. Ob ein Vertrag überhaupt widerrufen werden kann, richtet sich weiterhin nach den gesetzlichen Vorschriften. In vielen Fällen beträgt die Widerrufsfrist 14 Tage.

■ Nicht verwechselt werden sollte der Widerruf mit einer Kündigung. Mit einem Widerruf wird ein gerade abgeschlossener Vertrag grundsätzlich rückabgewickelt. Eine Kündigung beendet dagegen ein bereits bestehendes



Vertragsverhältnis für die Zukunft. Verbraucher sollten deshalb genau darauf achten, welche Erklärung in ihrem Fall die richtige ist.

■ Auch für kleinere Unternehmen und Dienstleister ist die neue Regelung relevant. Wer Verbrauchern den Abschluss von Verträgen über die eigene Internetseite ermöglicht, sollte prüfen, ob eine entsprechende Widerrufsfunktion erforderlich ist und ob die Widerrufsbelehrung sowie die technischen Abläufe den aktuellen gesetzlichen Anforderungen entsprechen. Fehler können unter anderem zu Abmahnungen oder verlängerten Widerrufsfristen führen.

### Daher unser Rat für Sie:

■ Verbraucher sollten einen online erklärten Widerruf und die dazugehörige Bestätigung sorgfältig aufbewahren. Unternehmer sollten ihre Internetseiten und Online-Angebote überprüfen und sicherstellen, dass die neuen gesetzlichen Vorgaben korrekt umgesetzt sind.

### Kanzlei Weishaar

Baumbuschstr. 30A • 66976 Rodalben  
Telefon: 06331 141088-3 • Fax: 141088-4  
kanzlei-weishaar.de • info@kanzlei-weishaar.de  
WhatsApp: 0176-67698020



## Stadtbücherei-Jubiläum

### Wohlgelagerter Grusel mit Grimms bösesten Märchen

Fiese Hexen, lüsterne Frösche, blutrünstige Männer und hartherzige Mütter: Am Freitag, 30. Oktober 2026, stehen im Carolinensaal bei „Schlitterschlatter“ die zehn bösesten Märchen der Brüder Grimm im Mittelpunkt – und dies außerdem „nur für große Kinder“. Bei ihrer schrullig-schaurigen Lesung und Darbietung erhalten die beiden Kaiserslauterer Schauspieler Madeleine Giese und Rainer Furch musikalische Unterstützung von der Akkordeonistin Alexandra Maas.

■ Die vorletzte Veranstaltung im Rahmen der Feierlichkeiten zum 125. Geburtstag der Stadtbücherei entführt die Gäste in eine Welt von Grimms Märchen, in denen sich statt freundlicher Geschichten über zarte Mädchen, mutige Ritter oder das tapfere Schneiderlein eher düstere Szenen abspielen. Dies ist teilweise auch historisch zu erklären, beispielsweise bei einem Klassiker wie „Hänsel und Gretel“. Das Märchen über die Geschwister, die sich im Wald in das Haus der furchterregenden Hexe verirren, nimmt Bezug auf den Dreißigjährigen Krieg, als es aufgrund von Hungersnöten zu Kannibalismus gekommen ist. Madeleine Giese und Rainer Furch widmen sich aber auch unbekannten Erzählungen wie „Der Schmied und der Teufel“ oder der Menschenfresser-Geschichte „Okerlo“.

■ Der Titel „Schlitterschlatter“ ist dabei Programm: Laut dem



Madeleine Giese, Alexandra Maas und Rainer Furch (Foto: Rainer Furch)

Grimm'schen Wörterbuch steht der Begriff für Blödsinn oder Humbug. Trotz allem Grusel kommt der Humor daher an diesem Abend selbstverständlich nicht zu kurz. Alexandra Maas umrahmt die Darbietung dabei

nicht nur rein musikalisch mit ihrem Akkordeon, sondern verleiht den Märchen auch mit allerlei fantasievollen Geräuschen einen außergewöhnlichen Sound.



### Gräfensteiner Theaterspiele

Samstag, 21. November, 20 Uhr

## Der zerbrochene Krug

Eine Komödie von Heinrich von Kleist

Kirche Seliger Bernhard, Rodalben



### Vorverkaufsstellen:

Tourist-Info, Am Rathaus 9, Rodalben, Tel. 06331 - 23 41 80, Mail: tourist@rodalben.de  
Lotto Schneider (Tel. 06331-25 88 20), Hauptstraße 142, Rodalben sowie  
Leseratte Hobbytque (Tel. 06331-1 64 17), Hauptstraße 130, Rodalben, Mail: hobbytque@gmx.de

### Auf einen Blick:

Madeleine Giese und Rainer Furch gastieren gemeinsam mit Alexandra Maas am Freitag, 30. Oktober 2026, um 19.30 Uhr im Carolinensaal mit „Schlitterschlatter – zehn böse Märchen der Brüder Grimm nur für große Kinder“. Einlass ist ab 19 Uhr bei freier Platzwahl. Eintrittskarten zum Preis von 15 Euro sind ausschließlich in der Stadtbücherei erhältlich. Verbindliche Reservierungen sind unter Tel. 06331 842359 sowie per E-Mail anstadtbuecherei@pirmasens.de möglich.



**Bürgerhaus Schuhfabrik**

# Kultur

im Bürgerhaus Schuhfabrik

## 2026



Alle Veranstaltungen



**Samstag, 17. Oktober 2026**  
**Marcel Adam & die Egoisten-Band**  
(Abschiedskonzert)

Nach mehr als vierzig Jahren auf der Bühne verabschiedet sich der lothringische Liedermacher Marcel Adam mit einer großen Abschiedstour von seinem Publikum. Mit Mundart, französischen Chansons und eigenen Liedern begeistert er seit Jahrzehnten Menschen weit über das französisch-deutsche Grenzgebiet hinaus. Seine Konzerte verbinden Humor, Charme & Gefühl mit Geschichten aus dem Leben. Die Abschiedstour bietet die letzte Gelegenheit, den außergewöhnlichen Künstler live zu erleben.

**17. Oktober 2026**  
**Beginn: 20:00 Uhr**



**Samstag, 24. Oktober 2026**  
**Alice Hoffmann & Bettina Koch**  
**Kluger Klatsch und dumme Sprüche ...**

In „Kluger Klatsch und dumme Sprüche“ treffen zwei ebenso unterschiedliche wie schlagfertige Frauen aufeinander: die hessische „Ähn“ und das saarländisch-pfälzische „Anner“. Beim Tratschen nehmen sie kein Blatt vor den Mund und diskutieren Themen von Diäten und Ehe bis hin zu Politik und Blind Dates. Mit bissigem Humor, viel Wortwitz und charmantem Dialekt versuchen die beiden, die großen und kleinen Probleme der Welt zu lösen. Alice Hoffmann und Bettina Koch sorgen dabei für beste Unterhaltung.

**24. Oktober 2026**  
**Beginn: 20:00 Uhr**

**Kontakt:**  
Bürgerhaus Schuhfabrik | Friedhofstraße 3  
67714 Waldfischbach-Burgalben  
Telefon: 06333 925-221  
E-Mail: buergerhaus-schuhfabrik@waldfischbach-burgalben.de

**Vorverkauf:**  
Tickets online: [www.reservix.de](http://www.reservix.de)  
in 67714 Waldfischbachbach-Burgalben  
Maik Wagner Bestellungen, Hauptstraße 80, Tel.: 06333 6029430  
Zentralbücherei, Friedhofstr. 3, Tel.: 06333 925168  
(Nur EC-Kartenzahlung!)

**Bei allen Rheinpfalz Ticket Servicestellen**  
sowie unter der RTS-Ticket-Hotline : 0631 - 37 01-6618

**Abendkasse:**  
30 Minuten vor Beginn der Veranstaltung geöffnet.  
(Nur EC-Kartenzahlung!)

**Weitere Termine finden Sie unter**  
[www.buergerhaus-schuhfabrik.de](http://www.buergerhaus-schuhfabrik.de)



**Programm der Ortsgemeinde Waldfischbach-Burgalben**

02.10.2026

**Neustadt.** 02.10.2026 bis 11.10.2026. wineFESTival 2026**Ruppertsweiler.** 02.10.2026 bis 04.10.2026. Kerwe**Winzeln.** 02.10.2026 bis 04.10.2026. Kerwe in Winzeln

04.10.2026

**Pirmasens.** Grumbeerbroode ab 15 Uhr beim CVJM im Rahmen von Verein(t) im Schachen. Infos unter [www.cvjm-pirmasens.de/verein](http://www.cvjm-pirmasens.de/verein)

09.10.2026

**Clausen.** 09.10.2026 bis 12.10.2026. Kerwe mit Festzelt, kulinarischen Spezialitäten und Live-Musik**Eppenbrunn.** 09.10.2026 bis 11.10.2026. Kerwe mit Festzelt, regionalen Spezialitäten und Live-Musik**Hinterweidenthal.** 09.10.2026 bis 11.10.2026. Kerwe Ortsmitte.**Lemberg.** 09.10.2026 bis 10.10.2026. Wasgau-Bike-Marathon Start und Ziel Freizeithalle Lemberg. Infos und Anmeldung unter [www.wasgau-bike-marathon.de](http://www.wasgau-bike-marathon.de)**Pleisweiler.** 09.10.2026 bis 11.10.2026. Weinfest in Pleisweiler-Oberhofen mit Pfälzer Wein, Spezialitäten und Live-Musik**Zweibrücken.** Gebärdentreff für Gehörlose, Höreingeschränkte und Interessierte von 15 bis 17 Uhr in der Stadtbücherei. Info unter 06332 871452 oder [stadtbuecherei@zweibruecken.de](mailto:stadtbuecherei@zweibruecken.de)

10.10.2026

**Edenkoben.** 10.10.2026 bis 11.10.2026. Wein- und Kastanienmarkt um den Ludwigsplatz am Fuße der Rietburg

11.10.2026

**Herschberg.** Führung. Das Sonntagsmärchen mit dem Walddelf auf den Pfaden rings um die Weihermühle ab 11 Uhr. Anmeldung unter [hiltrud.woll@g-ig.de](mailto:hiltrud.woll@g-ig.de) wird erbeten. Ein kostenloses Angebot der Kleinen Mühle**Neustadt.** Großer Winzerfestumzug ab 13:30 Uhr in der Innenstadt Start Landauer Straße ab Moltkestraße**Pirmasens.** Münz-Briefmarkenmesse der Münzfreunde Pirmasens in der Messehalle. Infos unter 06333 5790

15.10.2026

**Landau.** 15.10.2026 bis 18.10.2026. Fest des Federweißen am Rathausplatz

16.10.2026

**Gleiszellen.** 16.10.2026 bis 26.10.2026. Oktoberweinfest Gleiszellen-Gleishorbach in der Ortsmitte**Kaiserslautern.** 16.10.2026 bis 26.10.2026. Lautrer Oktoberkerwe auf dem Messeplatz

17.10.2026

**Deidesheim.** 17.10.2026 bis 18.10.2026. Herbstlicher Weinmarkt auf dem Marktplatz

19.10.2026.

**Pirmasens.** Autorenlesung Historischer Kriminalroman aus der Pfalz MOSER UND DER GIFTMORD um 19:30 Uhr im Carolinensaal. Eintritt frei

18.10.2026

**Hauenstein.** Keschdemarkt mit verkaufsoffenem Sonntag von 10-18 Uhr

21.10.2026

**Pirmasens.** Vortrag DIE ZUKUNFT DER ARBEITSWELT mit Andreas Weißner um 18:30 Uhr im Carolinensaal. Eintritt frei. Infos unter [www.vhs-pirmasens.de](http://www.vhs-pirmasens.de) Kurs 100003**Zweibrücken.** Generation Silber - Sicher im Internet. Es werden Themen rund ums Internet erklärt. In der ehemaligen Hauptschule Nord von 15 bis 17 Uhr im Raum 305. Eigene Endgeräte dürfen mitgebracht werden. Die Teilnahme ist kostenlos

22.10.2026

**Pirmasens.** LeseBastelWorkshop Rufus ist sauer mit Halloween Basteln für Kinder ab 4 Jahren von 16:15 bis 17:30 Uhr in der Stadtbücherei. Erforderliche Anmeldung unter 06331 842358 oder [stadtbuecherei@pirmasens.de](mailto:stadtbuecherei@pirmasens.de)

24.10.2026

**Birkweiler.** 24.10.2026 bis 25.10.2026. Birkweiler Weinherbst von 14 bis 19 Uhr in den Winzerhöfen**Pirmasens.** 24.10.2026 bis 25.10.2026. Markt der kreativen Künste von 11 bis 19 Uhr in der TVP-Halle. Eintritt frei

26.10.2026

**Pirmasens.** Vortrag mit Nils Rath zum Thema DIE PIRMASENSER BOMBENAFFÄREN IN DER SPÄTEN WEIMARER REPUBLIK um 19:30 Uhr im Carolinensaal. Eintritt frei.

30.10.2026

**Pirmasens.** Schlitterschlatter - zehn bitterböse Märchen der Brüder Grimm mit Madeleine Giese, Rainer Furch und Alexandra Maas ab 19:30 Uhr im Carolinensaal. Szenische Lesung im Rahmen von 125 Jahre Stadtbücherei. Infos unter 06331/842359**Rodalben.** Rodalber Nachtwächterführung ab 19 Uhr am Dr.-Lederer-Haus. Infos und Anmeldung unter 0152/21664944 oder [AnkeVogel@G-IG.de](mailto:AnkeVogel@G-IG.de)

31.10.2026

**Pirmasens.** Halloween-Spektakel auf dem Exerzierplatz Pirmasens  
**Zweibrücken.** Halloween-Spektakel ab 14 Uhr auf dem Schlossplatz. Infos unter [www.zweibruecken.de](http://www.zweibruecken.de)

06.11.2026

**Pirmasens.** 06.11.2026 bis 08.11.2026. Novembermarkt in der Fußgängerzone mit verkaufsoffenem Sonntag. Mit Weinzelt, Live Musik, Kulinarischem und Riesenrad



# FLEISCH- ESS-LUST



**Unser Männer-Abend**  
**Jeden 3. Mittwoch im Monat**  
**ab 18:30 Uhr**

Unter dem Motto „FleischEssLust“ gibt es ab März 2026 endlich auch einen Männer-Abend! Und was kann es da passenderes geben als Spare Ribs, einen Tages Burger Spezial, dazu Pommes & Cole Slaw. Eine regionale Bierspezialität 0,33l darf bei diesem Menü natürlich auch nicht fehlen!

Der Preis richtet sich nach Art der angebotenen Gerichte und Tagespreise. Diesen erhalten Sie gerne auf Anfrage.

Um Reservierung wird gebeten.

**Gold's**  
**WILLKOMMEN**  
bei gelebter gastlichkeit

Tel. 06331-23170  
[boldskranz.de](http://boldskranz.de)  
Pirmasenser Straße 2  
66976 Rodalben

# Trostbringer mit Fell und vier Pfoten

Seit 20 Jahren schenken die Besuchshunde des ASB älteren und kranken Menschen Nähe, Erinnerungen und schöne Augenblicke

Manchmal genügt ein weiches Fell unter der Hand, ein neugieriger Blick oder ein freundliches Schwanzwedeln. Dann hellt sich ein Gesicht auf, Erinnerungen werden wach und ein stiller Raum füllt sich plötzlich mit Leben. Seit 20 Jahren bringen Ehrenamtliche des Arbeiter-Samariter-Bunds (ASB) gemeinsam mit ihren Hunden genau solche Momente zu älteren und kranken Menschen in der Region. Für diesen besonderen Einsatz wurde die Besuchshundegruppe des ASB-Kreisverbands Südpfalz mit Sitz in Pirmasens jetzt vom ASB-Bundesverband als „Freiwillige des Monats“ geehrt. Die Teams, Mensch und Hund, sind in Senioreneinrichtungen unterwegs, besuchen aber auch Kitas, Behinderteneinrichtungen, Tagespflegestätten und das Hospiz.

■ „Freude und auch Trost bringen die Ehrenamtlichen der Besuchshundegruppe mit ihren Tieren in Heime und Einrichtungen“, sagte Doris Siebold vom ASB-Bundesverband bei der Auszeichnung in Pirmasens. Gerade Menschen, die sich im Alter oder durch Krankheit sehr in sich zurückgezogen hätten, reagierten häufig spürbar und sehr positiv auf den Kontakt mit den Tieren.

■ Inzwischen gehören 20 Ehrenamtliche mit ihren Hunden zur Besuchshundegruppe. Sie besuchen regelmäßig Bewohnerinnen und Bewohner von Seniorenheimen in der Region, auch Menschen im Hospiz werden auf Wunsch von den Teams besucht. Für viele ist der Hundebesuch mehr als nur eine nette Abwechslung: Er bringt Nähe, Zuwendung und ein Stück vertrauten Alltag zurück.

■ „Die positive Wirkung des Besuchs der Hunde ist unbestritten, er holt viele alte Menschen aus ihrer Isolation“, sagte Barbara Keller vom Besuchshundendienst. Das Streicheln des Fells, die Wärme des Tieres und seine unbeschwerte Art würden oft Erinnerungen wecken – etwa an frühere eigene Haustiere oder an längst vergangene Familienzeiten.

■ Nicht alle Patientinnen und Patienten können ihr Zimmer oder Bett verlassen. Doch auch dann finden die Besuchshunde ihren Weg zu ihnen. Die Teams kommen direkt ans Bett, manchmal darf der Hund sogar mit aufs Bett, berichtete Kellers Kollegin Ulrike Leimbeck. So entstehen oft leise, sehr persönliche Begegnungen, die lange nachwirken. Mehr als ein Besuch

■ Zur Ehrung hatte Edith Wallmeier, eine der Geschäftsführerinnen des ASB Deutschland, einen Scheck über 750 Euro mitgebracht. Das Geld sei als kleine finanzielle Unterstützung für die Besuchshundegruppe gedacht.

■ Für Peter Spitzer, den Vorsitzenden des ASB-Kreisverbands Südpfalz, ist die Gruppe ein echtes Aushängeschild des ASB-Südpfalz. Er dankte den Ehrenamtlichen für ihre Zeit, ihre Geduld und ihr Engagement. Hunde, sagte er, könnten Türen öffnen, an denen Menschen in der Pflege manchmal nicht weiterkämen.

■ Wer sich mit seinem Hund selbst in einem Besuchshundeteam engagieren möchte, ist willkommen. Ganz ohne Voraussetzungen geht es allerdings nicht: Die Tiere müssen sozialverträglich mit Menschen und Artgenossen sein



und einen Eignungstest bestehen. Denn am Ende geht es um Vertrauen zwischen Mensch und Hund, aber vor allem zwischen den

Besuchsteams und den Menschen, denen sie Freude schenken.

Text & Foto: Red

## Leben & Wohnen im Alter

**Ihr Taxi in der  
Verbandsgemeinde  
Rodalben:**

**06331 - 14 02 43**

**TAXI**

Clausen Leimen  
Donauwörth Rodalben Merzalben

- ☑ Flughafentransfer
- ☑ Krankenfahrten\*
- ☑ Strahlenfahrten\*

- ☑ Dialysefahrten\*
- ☑ Kurierdienst
- ☑ Einkaufsfahrten

\*alle Kassen & Berufsgenossenschaften

Rodalber Kurier-Dienst GmbH    Tel: 0 63 31 / 14 02 43  
Hauptstr. 147a • 66976 Rodalben    Fax: 0 63 31 / 14 02 44  
info@rodalber-kurier-dienst.de | www.rodalber-kurier-dienst.de

**Liss Care**  
PFLEGEDIENST  
Inh. Lisa Arenth

*Mit Herz. Für ein Leben in Würde.*

☎ 06395 - 9943474

🌐 www.liss-care.de

📍 66981 Münchweiler

👤 Zuhause gut betreut.

✉ info@liss-care.de

**Ihr ambulanter Pflegedienst mit Herz und Kompetenz**

Gräfensteiner Land

**Wohnanlage**

**Betreutes Wohnen**

Inh. Wolfgang Meyer

Marie Juchaczstr. 54-64  
66976 Rodalben  
Telefon: (06331) 239053  
wohnanlage-graefensteiner-land.de  
info@wohnanlage-graefensteiner-land.de

# Kino: Shaun das Schaf - Spuk im Kürbisfeld

■ Auf der Mossy Bottom Farm laufen die Vorbereitungen für Halloween auf Hochtouren. Die Vorfreude der Schafherde wird jedoch jäh getrübt, als der tollpatschige Farmer versehentlich das Kürbisbeet zerstört. ■ Entschlossen, das Fest doch noch zu retten, sucht Shaun nach einer

Lösung und greift dabei zu ungewöhnlichen Mitteln. Seine Experimente lösen jedoch eine Reihe unerwarteter Ereignisse aus, die das Leben auf der Farm gehörig durcheinanderbringen.

■ Kurz darauf ist der Farmer spurlos verschwunden und in den Wäldern

von Mossingham taucht ein rätselhaftes, haariges Wesen auf. Während sich immer mehr Fragen stellen, müssen Shaun und seine wolligen Freunde gemeinsam herausfinden, was hinter den seltsamen Vorkommnissen steckt.

■ Zwischen chaotischen Erfindungen,

geheimnisvollen Begegnungen und jeder Menge Chaos entwickelt sich ein turbulentes Halloween-Abenteuer für die ganze Familie.

FSK 0 oder 6

Ab 01. Oktober 2026 im Kino

[www.filmstarts.de](http://www.filmstarts.de)



## Buch: Earth Girl

von Anna Lisa Kiesel (Autor)

■ "Erde an All! Ich hasse euch!" Wir schreiben das Jahr 2167. Kata ist zwölf und das letzte Mädchen auf der angeblich unbewohnbaren Erde - naturverbunden, voller Emotionen und absolut furchtlos. Seit ihre Eltern verschwunden sind, schreit sie ihre Wut ins All, ohne zu

ahnen, dass sie dort ein Superstar ist.

■ Als „Earth Girl“ inspiriert sie Menschen, die in kalten Raumstationen leben und nicht wissen, was echte Gefühle sind. Als plötzlich ein Raumschiff auf der Erde landet, stürzt Kata sich mit ihrem Äffchen

Uudu, dem Kater Klysmus und zwei ungleichen Brüdern in ein rasantes Abenteuer.

■ Im Kampf gegen einen skrupellosen Gegner wird Katas Wut zur Superkraft - und vielleicht zur Rettung ihrer Eltern.

■ Eine mitreißend-schräge Geschichte voller Humor, Emotionen und Action - über Mut, Freundschaft und die Zukunft der Menschheit!

Altersempfehlung: ab 10 Jahren  
[www.amazon.de](http://www.amazon.de)



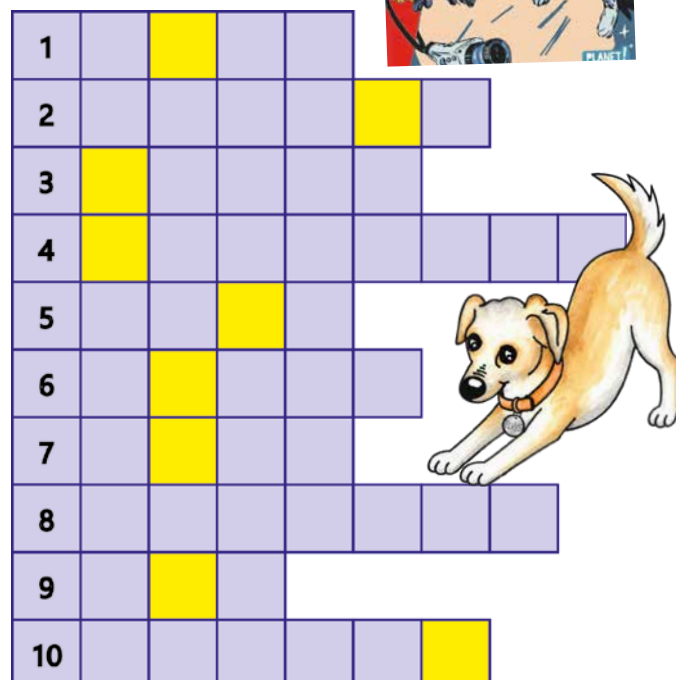


Einfach das Rätsel ausfüllen, die richtige Antwort auf eine Postkarte an RWT Magazin, Baumbuschstraße 41, 66976 Rodalben oder eine E-Mail an [gewinnen@rwt-magazin.de](mailto:gewinnen@rwt-magazin.de) senden und schon könnt ihr etwas gewinnen. Unter allen Einsendungen mit der richtigen Lösung verlosen wir zwei Bücher „Earth Girl“ von Anna Lisa Kiesel. Viel Spaß beim Rätseln!

Einsendeschluß ist am 14. Oktober 2026.

Die Gewinner werden am 15. Oktober 2026 unter [www.mathiasedrich.de/rwt-gewinnspiel](http://www.mathiasedrich.de/rwt-gewinnspiel) veröffentlicht!

- 1) Was gibt es im Titel unseres Kinotipps im Kürbisfeld?
- 2) Wie ist das Wesen das aufgetaucht ist?
- 3) Was wird durch die Ereignisse durcheinander gebracht?
- 4) Was macht der Farmer versehentlich mit dem Kürbisfeld? Er...es?
- 5) Was will Shaun unbedingt retten?
- 6) Wie lautet der Titel unseres Buchtipps? (1. Wort)
- 7) Wie lautet der 2. Vorname unserer Buchtipppautorin?
- 8) Wie heißt Katas Kater?
- 9) Kata ist absolut...? (2. Wortteil)
- 10) Wer ist aus Katas Leben verschwunden?



Lösung

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |    |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|



Ein Vampir auf einem Tandem gerät in eine Verkehrskontrolle.  
Polizist: „Haben Sie etwas getrunken?“ „Nur zwei Radler!“

## Herbstferien

Gemeinsam kreativ und aktiv auf dem Exe



Hullern und mehr bei der Herbstferienaktion auf dem Exe  
(Foto: Stadtverwaltung Pirmasens / Martina Fuhrmann)

Am Montag, 5. Oktober 2026, findet die erste von zwei Herbstferienaktionen im Rahmen des Projektes „Spiel und Spaß auf dem Exe“ statt. In Zusammenarbeit mit der Jugendkulturwerkstatt (JuKuWe), dem Jugendhaus One, dem Bundesprogramm „Demokratie leben!“, der Kirchbergwerkstatt und dem Pakt für Pirmasens können große und kleine Besucher aus zahlreichen Angeboten auswählen.

■ Auf dem Exerzierplatz besteht beispielsweise die Gelegenheit, #schuhstadt-Schlüsselanhänger zu designen, Vogelhäuschen anzumalen, Kreisel aus CDs herzustellen oder sich ein Klebetattoo machen zu lassen. Für kleine Gäste gibt es eine Malstation. Sportbegeisterte können hullern und andere Sportangebote nutzen. In der Spielekiste warten zudem viele verschiedene Spielsachen. Wer es gemütlicher angehen will, chillt in den bereitstehenden Liegestühlen.

■ Möglich ist die Herbstferienaktion dank des Programms „Urbane Sicherheit Phase 2 – Sicherer Exerzierplatz“ des rheinland-pfälzischen Ministeriums für Kommunen, Bauen, Wohnen und Kultur.

Die Aktion findet am Montag, 5. Oktober 2026, von 11 bis 15 Uhr auf dem Exerzierplatz statt.  
Die Teilnahme an den verschiedenen Aktionen ist kostenlos.  
Bei schlechtem Wetter fällt die Veranstaltung ersatzlos aus.

## cd-tipp

■ Mit Palace for the People zeigen Greta Van Fleet, dass sie mehr können, als den Sound der Siebziger zu kopieren. Zwar hört man hier deutliche Classic-Rock-Einflüsse: fette Gitarrenriffs und Drums und Josh Kiskas auffällige, hohe Stimme.

■ Doch klingt das Album insgesamt moderner und reifer als frühere Veröffentlichungen. Besonders „Saw You Stand“ fällt als ruhigere und emotionale Nummer auf. Die großen Refrains und kraftvollen Arrangements machen viele Stücke außerdem sehr live-tauglich. Manchmal wirkt der Sound doch etwas pathetisch und Ähnlichkeiten zu den früheren Rock-Helden bleiben deutlich hörbar, für Fans ein Plus!

■ Palace for the People ein starkes Rockalbum mit viel Energie und Atmosphäre. Greta Van Fleet entwickeln sich hörbar weiter. Musik für alle, die klassischen Rock in zeitgemäßem Sound mögen.

■ Ab 09. Oktober als CD & Vinyl im Handel

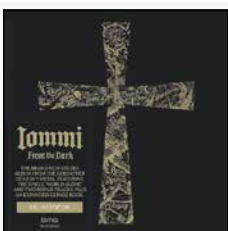


■ Tony Iommi lässt nach über 20 Jahren wieder die Muskeln spielen – „From the Dark“ ist sein erstes Soloalbum seit „Fused“ (2005), und diesmal mit voller Konzentration auf eine Stimme: Dio-Erbe Jorn Lande, singt jeden Track.

■ Acht neue Songs plus zwei Bonustracks („Scent of Dark“, „Deified“), produziert mit Langzeitpartner Mike Exeter. Die Single „World Alone“ macht schon mal klar: tiefgestimmte Riffs, dramatisches Pathos, ein bisschen Dystopie-Kino im Video. Iommi selbst sagt, man wolle „nichts beweisen“, das Album solle einfach rocken.

■ Klingt nach entspannter Altersweisheit eines Mannes, der Sabbath erfunden hat und jetzt keinem mehr was zeigen muss. Release: 23. Oktober 2026 via BMG. Ob's wirklich zündet, zeigt sich erst dann – aber die Ingredienzien (Riffs, Lande, Legende) stimmen schon mal.

■ Ab 23. Oktober als CD & Kassette im Handel



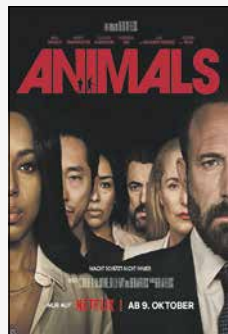
## dvd/streaming-tipp

■ Wie weit gehst du, um deine Familie zu schützen? Ben Affleck stellt sich als Regisseur, Co-Autor und Hauptdarsteller genau dieser Frage: In „Animals“ spielt er den Bürgermeisterkandidaten Mark Kimball, dessen Sohn entführt wird – mitten im Wahlkampf. Mit Ehefrau Abigail (Kerry Washington) bleiben ihm nur wenige Stunden, um das Lösegeld aufzutreiben.

■ Das Problem: Das meiste Geld steckt in der Kampagne. Also müssen sich die beiden die Hände schmutzig machen – und eine Seite ihres Lebens offenlegen, die niemals ans Licht kommen sollte.

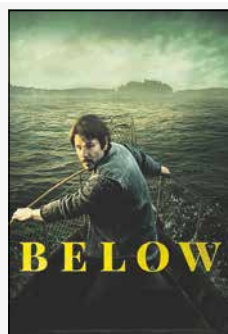
■ Mit Gillian Anderson, Steven Yeun und Luis Gerardo Méndez in weiteren Rollen liefert der Oscar-prämierte „Argo“-Regisseur einen packenden Thriller über Macht, Familie und die Lügen, die wir für sie erzählen.

■ Ab 09. Oktober auf Netflix ■ FSK 16



■ Ein Dorf, das verschwinden soll – und etwas, das aus der Tiefe zurückkommt. In „Snook's Arm“, einem abgelegenen Fischerort auf Neufundland, will die kanadische Regierung die eigenwillige Gemeinschaft mit satten Abfindungen zur Umsiedlung bewegen. Witwer und Fischer Calvin Penney (Josh Hartnett) gehört zu den Unbeugsamen, die bleiben wollen. Ausgerechnet als seine erwachsenen Kinder zum „Come Home Year“ zurückkehren, verschwindet ein Trawler spurlos im Meer – und Calvin findet rätselhaften Schleim auf dem Eis. Meereswissenschaftlerin Fonda Howander (Mackenzie Davis) ist überzeugt: Da draußen lauert etwas Riesiges. Calvin und seine Familie müssen sich nun einem Monster aus der Tiefe stellen – und uralten Geheimnissen ihrer Insel.

■ Ab 08. Oktober auf Netflix ■ FSK 16



## kino-tipp

■ Na Hong-jin lässt sich nach „The Wailing“ zehn Jahre Zeit – und knallt dann mit einem Sci-Fi-Monsterspektakel um die Ecke, das größer nicht sein könnte. In einem abgelegenen Dorf zwischen Nord- und Südkorea erscheint plötzlich eine mysteriöse Kreatur auf, Polizeichef Bum-seok muss mit Kollegin Sung-ae der Sache auf den Grund gehen. Mit dabei: Alicia Vikander und Michael Fassbender in einem hochkarätigen internationalen Cast.

■ Im Film, ein Mix aus Kunst und Trash, greifen shape-shifting Aliens eine südkoreanische Grenzstadt an. Exzellente Actionszenen machen den Film zu einem wilden Ritt für alle, die auf ambitioniertes, chaotisches Genrekino stehen. Auch wenn die CGI-Effekte nicht immer erstklassisch daherkommen.

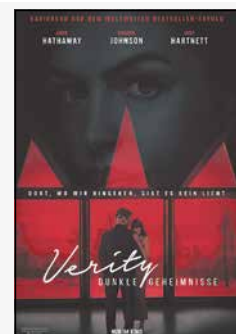
■ Ab 8. Oktober im Kino ■ FSK 16



■ Colleen Hoover mal ohne Kitsch-Romantik, dafür mit ordentlich Psycho-Vibes – und das merkt man. Dakota Johnson als Ghostwriterin, die im Anwesen der Crawfords auf gruselige Geständnisse stößt, Anne Hathaway als mysteriöse Verity, die zwischen Opfer und Monster changiert, und Josh Hartnett als charismatischer Ehemann mit Geheimnissen. Ein unveröffentlichtes Manuskript von Verity enthält verstörende Hinweise auf die Vergangenheit der Familie und den Unfall.

■ Der Film kommt mit dichter, klaustrophobischer Stimmung à la „Gone Girl“ und mit der Frage: Sind Verity's Texte reine Fiktion – oder ein erschreckendes Geständnis? Die Grenzen zwischen Wahrheit, Manipulation und Wahnsinn beginnen zu verschwimmen. Regisseur Showalter kreierte hier einen richtig fies, unterhaltsamen Psychothriller.

■ Ab 01. Oktober im Kino ■ FSK 12



**FSE**  
FSE Frey GmbH

- Computer
- Netzwerke
- Hard- & Software

**ACHTUNG: KEIN ERWEITERTER SUPPORT WINDOWS 10**  
mehr für

**tick tack**



**JETZT UMRÜSTEN!**

### Unsere Leistungen:

- ✓ Instandsetzung/Umbau aller Marken
- ✓ Individuelle Komplett-Systeme
- ✓ und mehr...

Reparaturen  
aller Marken

FSE Frey GmbH

Schloßstraße 11a • 66953 Pirmasens • Tel. 0 63 31 - 50 95 20

Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi & Fr 10 -17 Uhr • Do 10 -14 Uhr • Sa geschlossen

www.fse.de • Mail: vertrieb@fse.de

### Umrüstsatz auf Windows 11



- Mainboard
- + CPU
- + 8 GByte Ram

Preis: € 459,00



- Mainboard
- + CPU
- + 8 GByte Ram
- + SSD Platte

Preis: € 559,00

### Alternative:



Komplett  
neuer PC ab

Preis: € 599,00

Alle Preise inkl. MwSt.

Rufen Sie uns an

**PS=**  
**50 95 20**

# Der Pienser

## Beitrag zur „gemeinen“ Irritation

Es gibt Momente in der Politik, da muss man einfach Respekt haben. Nicht unbedingt vor dem Ergebnis, aber vor der Fähigkeit, es zu überleben. In Sachsen-Anhalt bekommt die CDU 17,2 Prozent, die AfD 43,8 Prozent, und Friedrich Merz tritt vor die Kameras und erklärt sinngemäß: Das ist eine Zäsur, das hat Konsequenzen, wir müssen besser werden – aber Aufgeben ist für mich keine Option. Das ist bemerkenswert. Wenn ich mit meinem Auto mit 160 Sachen gegen eine Betonwand fahre, aussteige, den Außenspiegel wieder geradebiege und sage: „An meiner grundsätzlichen Fahrtrichtung halte ich fest“, würde vermutlich jemand freundlich fragen, ob er sicherheitshalber den Schlüssel nehmen darf. In Berlin nennt man das Führungsstärke. Aber man darf nach solchen Ergebnissen zumindest die Frage stellen, wann Beharrlichkeit endet und wann das politische Festkleben am Mobiliar beginnt.

■ Politiker sprechen ja gerne von Verantwortung. Interessanterweise bedeutet Verantwortung in Berlin sehr häufig, dass man unbedingt selbst weiter Verantwortung übernehmen muss. Offenbar wäre es geradezu verantwortungslos, die Verantwortung möglicherweise jemand anderem zu überlassen. Das ist praktisch. Früher nannte man so etwas Machterhalt, heute heißt es Verantwortungsbereitschaft. Sprache

ist etwas Wunderbares. Man könnte einen Banküberfall vermutlich auch als spontane Vermögensumlagerung bezeichnen. Dabei liegt das eigentliche Problem viel tiefer als bei Friedrich Merz allein. Seit Jahren beschäftigt sich Politik erstaunlich intensiv damit, wer auf keinen Fall gewählt werden darf. Das kann man tun. Man darf die AfD kritisieren, ihren Positionen widersprechen und sich politisch mit ihr auseinandersetzen.

■ Nur entsteht aus dem Satz „Wählt die anderen nicht“ noch keine Vorstellung davon, warum man selbst gewählt werden sollte. Wenn mein Gastwirt mir eine Stunde lang erklärt, wie schlecht das Essen im Lokal gegenüber ist, habe ich danach nämlich immer noch Hunger. Irgendwann würde ich gerne wissen, was es bei ihm gibt. Genau da wird es interessant. Wo ist die große Idee? Wo ist die Vorstellung von einem Deutschland,

das in zehn oder zwanzig Jahren moderner, wirtschaftlich stärker, technologisch führend und gleichzeitig sozial stabil ist? Wir reden über künstliche Intelligenz, Digitalisierung und neue Industrie, als könnte man all das mit einem guten WLAN-Passwort betreiben. KI braucht Rechenzentren. Rechenzentren brauchen Energie. Industrie braucht Energie. Menschen brauchen bezahlbare Energie. Also müsste man vielleicht irgendwann eine Energiepolitik entwickeln, die gleichzeitig sauber, zuverlässig, bezahlbar und in ausreichender Menge vorhanden ist. Revolutionärer Gedanke, ich weiß. Wahrscheinlich braucht es dafür zunächst einen Arbeitskreis. Anschließend einen Transformationsdialog. Danach eine Kommission zur Beschleunigung des Transformationsdialogs. Und wenn alles gut läuft, haben die Chinesen bis dahin bereits die nächste technische Epoche erfunden. Auch bei Wirtschaft und Arbeit wäre eine Vision ganz hilfreich. Menschen wollen nicht jeden Morgen aufstehen, arbeiten gehen und am Abend erklärt bekommen, dass ihr größter gesellschaftlicher Beitrag darin besteht, künftig bitte noch etwas mehr Verständnis für ihre Belastung zu entwickeln. Leistung muss sich lohnen. Gleichzeitig muss eine vernünftige Gesellschaft Menschen auffangen, die Hilfe benötigen. ■ Beides gleichzeitig zu denken, sollte für ein Land mit Dichtern, Denkern und mehreren hunderttausend Verwaltungsangestellten theoretisch lösbar sein. Und dann die Rente. Seit ungefähr hundert Jahren entdecken wir im Abstand von sechs Monaten überrascht, dass Menschen älter werden und weniger Kinder geboren wurden. Jedes Mal schauen Politiker dabei, als habe ihnen jemand gerade eröffnet, dass Weihnachten wieder am 24. Dezember stattfindet. Dabei verändern künstliche Intelligenz, Automatisierung und Produktivität längst die Frage, wie Wohlstand überhaupt erwirtschaftet wird. Vielleicht

müsste man auch dort einmal grundsätzlich neu denken, anstatt immer nur herauszufinden, welche Schraube man noch eine Vierteldrehung weiter anziehen kann.

■ Vor allem aber braucht Politik wieder eine positive Erzählung. Menschen möchten wissen, wofür etwas getan wird, nicht ausschließlich, wogegen sie sich stellen sollen. Und vielleicht müsste man Bürger gelegentlich auch wieder als Erwachsene behandeln. Wenn Menschen anders wählen als gewünscht, lautet die Diagnose erstaunlich oft: Wir haben unsere Politik nicht gut genug erklärt. Vielleicht. Es könnte allerdings auch sein, dass die Menschen sie verstanden haben und sie trotzdem nicht gut fanden. Auch diese Möglichkeit sollte zumindest wissenschaftlich untersucht werden. In der Westpfalz würde man das etwas einfacher lösen. Wenn bei einem Vereinsfest die Hälfte der Gäste das Essen zurückgehen lässt, stellt sich der Vorsitzende normalerweise nicht auf einen Stuhl und erklärt: „Wir müssen den Menschen unsere Bratwurst emotionaler vermitteln.“ Man schaut nach der Bratwurst. Und wenn derselbe Mann seit Stunden am Zapfhahn steht und nur Schaum produziert, darf er natürlich erklären, Aufgeben sei für ihn keine Option. Spätestens beim fünften Fass wird aber jemand sagen: „Friedrich, geh einmal einen Schritt zur Seite.“ Das ist keine Revolution. Das ist gesunder Menschenverstand. Vielleicht wäre genau das die Zäsur, von der alle reden: weniger erklären, warum man unbedingt sitzen bleiben muss, und öfter prüfen, ob der Stuhl nicht längst jemand anderem gehört. Denn an einem politischen Stuhl ist eine Eigenschaft besonders praktisch: Er funktioniert auch noch, wenn jemand anderes darauf sitzt. Und falls man das in Berlin irgendwann herausfindet, bitte nicht gleich eine Kommission einsetzen. Einfach ausprobieren.

Euer Pienser

## Notdienste Apotheken

|                                       |                           |                                |                      |
|---------------------------------------|---------------------------|--------------------------------|----------------------|
| 01.10.2026 Schiller-Apotheke          | Bitscher Str. 3           | 66955 Pirmasens                | Tel.: 06331/725788   |
| Kranich-Apotheke                      | Hauptstr. 119             | 66882 Hütschenhausen           | Tel.: 06372/9969798  |
| 02.10.2026 Marien-Apotheke            | Hauptstr. 135             | 66976 Rodalben                 | Tel.: 06331/16862    |
| 03.10.2026 Schloß-Apotheke            | Schloßplatz 12            | 66482 Zweibrücken              | Tel.: 06332/79501-0  |
| 04.10.2026 Weißhof Apotheke           | Winzler Str. 105          | 66955 Pirmasens                | Tel.: 06331/76501    |
| 05.10.2026 Easy-Apotheke              | Zweibrücker Str. 230      | 66954 Pirmasens                | Tel.: 06331/1400539  |
| 06.10.2026 Löwen-Apotheke             | Bahnhofstr. 36            | 66987 Thaleischweiler-Fröschen | Tel.: 06334/1312     |
| 07.10.2026 Berg-Apotheke              | Hauptstr. 43              | 66919 Hermersberg              | Tel.: 06333/64352    |
| West-Apotheke                         | Friedrich-Ebert-Str. 63   | 66482 Zweibrücken              | Tel.: 06332/73322    |
| 08.10.2026 Apotheke am Jungfernsprung | Pirmasenser Str. 23b      | 66994 Dahn                     | Tel.: 06391/5603     |
| Höhen-Apotheke                        | Hauptstr. 43a             | 66851 Queidersbach             | Tel.: 06371/3324     |
| Laurentius-Apotheke                   | Hauptstr. 79              | 66497 Contwig                  | Tel.: 06332/996010   |
| 09.10.2026 Kur-Apotheke               | Weißburger Str. 9         | 66994 Dahn                     | Tel.: 06391/1451     |
| Franken-Apotheke                      | Ixheimerstr. 174          | 66482 Zweibrücken              | Tel.: 06331/15300    |
| 10.10.2026 Apotheke am Kirchgarten    | Pirmasenser Str. 26       | 66957 Vinningen                | Tel.: 06335/916981   |
| 11.10.2026 Schloß-Apotheke            | Schloßplatz 12            | 66482 Zweibrücken              | Tel.: 06332/79501-0  |
| 12.10.2026 Weißhof Apotheke           | Winzler Str. 105          | 66955 Pirmasens                | Tel.: 06331/76501    |
| 13.10.2026 Rabenfels-Apotheke         | Bergstr. 2                | 66969 Lemberg                  | Tel.: 06331/49551    |
| 14.10.2026 Engel-Apotheke             | Dr. Robert-Schelp-Platz 1 | 66953 Pirmasens                | Tel.: 06331/75676    |
| 15.10.2026 Westrich-Apotheke          | Bahnhofstr. 14            | 66509 Rieschweiler-Mühlbach    | Tel.: 06336/993030   |
| 16.10.2026 MartinsPlus Apotheke       | Schulstraße 6             | 66894 Martinshöhe              | Tel.: 06372/6810     |
| 17.10.2026 Löwen-Apotheke             | Bahnhofstr. 36            | 66987 Thaleischweiler-Fröschen | Tel.: 06334/1312     |
| 18.10.2026 Berg-Apotheke              | Hauptstr. 43              | 66919 Hermersberg              | Tel.: 06333/64352    |
| 19.10.2026 Marien-Apotheke            | Hauptstr. 135             | 66976 Rodalben                 | Tel.: 06331/16862    |
| Apotheke am Hallplatz                 | Hauptstr. 96              | 66482 Zweibrücken              | Tel.: 06332/75282    |
| 20.10.2026 Eichen-Apotheke OHG        | Hauptstr. 8               | 67707 Schopp                   | Tel.: 06307/1237     |
| Hieronymus Bock Apotheke              | Hauptstr. 5               | 66502 Hornbach                 | Tel.: 06338/809212   |
| 21.10.2026 Landgrafen-Apotheke OHG    | Exerzierplatzstr. 9-11    | 66953 Pirmasens                | Tel.: 06331/63329    |
| Hummel-Apotheke                       | Hauptstr. 12              | 66917 Wallhalben               | Tel.: 06375/242      |
| 22.10.2026 Kur-Apotheke               | Weißburger Str. 9         | 66994 Dahn                     | Tel.: 06391/1451     |
| Franken-Apotheke                      | Ixheimerstr. 174          | 66482 Zweibrücken              | Tel.: 06331/15300    |
| 23.10.2026 Rabenfels-Apotheke         | Bergstr. 2                | 66969 Lemberg                  | Tel.: 06331/49551    |
| Rats-Apotheke                         | Poststr. 5                | 66482 Zweibrücken              | Tel.: 06332/4164818  |
| 24.10.2026 Linden-Apotheke            | Carl-Pöhlmann-Str. 8      | 66482 Zweibrücken              | Tel.: 06332/43667    |
| 25.10.2026 Westrich-Apotheke          | Bahnhofstr. 14            | 66509 Rieschweiler-Mühlbach    | Tel.: 06336/993030   |
| Kur-Apotheke                          | Kaiserstr. 30             | 66849 Landstuhl                | Tel.: 06371/3025     |
| 26.10.2026 Sommerwald-Apotheke        | Am Sommerwald 4           | 66953 Pirmasens                | Tel.: 06331/65266    |
| 27.10.2026 Apotheke am Kirchgarten    | Pirmasenser Str. 26       | 66957 Vinningen                | Tel.: 06335/916981   |
| MartinsPlus Apotheke                  | Schulstraße 6             | 66894 Martinshöhe              | Tel.: 06372/6810     |
| 28.10.2026 Apotheke am Markt          | Hauptstr. 37              | 67714 Waldfischbach-Burgalben  | Tel.: 06333/955873   |
| Schloß-Apotheke                       | Schloßplatz 12            | 66482 Zweibrücken              | Tel.: 06332/79501-0  |
| 29.10.2026 Wasgau-Apotheke            | Weißburger Str. 5         | 66994 Dahn                     | Tel.: 06391/2497     |
| Sonnen-Apotheke                       | Hauptstr. 55              | 66482 Zweibrücken              | Tel.: 06332/75303    |
| 30.10.2026 Berg-Apotheke              | Hauptstr. 43              | 66919 Hermersberg              | Tel.: 06333/64352    |
| Apotheke am Hallplatz                 | Hauptstr. 96              | 66482 Zweibrücken              | Tel.: 06332/75282    |
| 31.10.2026 Kur-Apotheke               | Weißburger Str. 9         | 66994 Dahn                     | Tel.: 06391/1451     |
| Vital-Apotheke im Mediceum            | Kaiserstr. 171            | 66849 Landstuhl                | Tel.: 06371/61116111 |
| Hieronymus Bock Apotheke              | Hauptstr. 5               | 66502 Hornbach                 | Tel.: 06338/809212   |



**Notdienst-Hotline der deutschen Apotheker 0800 00 22833 kostenlos**  
aus dem deutschen Festnetz, 22833 vom Handy (max. 69 Cent/Min.)  
[www.aponet.de](http://www.aponet.de)



**Gebäude - Service  
Gesellschaft mbH**

Tel. 0 63 31/2 33 60

### Gebäudereinigung

- Unterhaltsreinigung
- Glas-/ Fassadenreinigung
- Bau-/Grundreinigung
- Teppichreinigung

*Ihr flexibler  
Meisterbetrieb  
am Rodalben*



**Die Gebäudedienstleister**  
Rein in die Zukunft

[www.gsgmbh.com](http://www.gsgmbh.com)

### Impressum:

Herausgeber: Luxx Verlag | Mathias Edrich,  
Baumbuschstr. 41, 66976 Rodalben, Fon: 06331-6980470; Fax: 6980471  
Web: [www.rwt-magazin.de](http://www.rwt-magazin.de)  
E-Mail: [rwt@mathias-edrich.de](mailto:rwt@mathias-edrich.de)  
V.i.S.D.P.: Mathias Edrich

Auflage: 25.000, Druck: 4-farbig Euroskala  
Verteilgebiet: VG Rodalben, VG Waldfischbach-Burgalben,  
VG Thaleischweiler-Wallhalben, PS-Sommerwald

Druck: RHEINPFALZ Verlag und Druckerei GmbH & Co. KG  
Verteilung: Süwe Vertriebs- und Dienstleistungs-GmbH & Co. KG  
Redaktion/Layout/Anzeigenleitung/Web: Mathias Edrich  
Grafik/Satz/Layout/Web: Nicole Mang

Anzeigenpreisliste: Nr. 3 gültig ab 01.01.2025

Die Urheberrechte für den gesamten Inhalt liegen bei dem Verlag. Wir übernehmen keine Haftung für unverlangt eingereichte Manuskripte. Für die namentlich gekennzeichneten Beiträge haben die jeweiligen Autoren die Verantwortung und Haftung für alle rechtlichen Ansprüche hieraus. Der Verlag übernimmt keine Haftung für die Richtigkeit aller veröffentlichten Terminangaben, Berichte, Notdienste und Veranstaltungshinweise sowie für jegliche Fehler oder aus Druckfehlern resultierenden Fehlinformationen. Bei Nichtveröffentlichung von Anzeigen und nicht ausgeführten Beilagenaufträgen wird kein Schadensersatz geleistet, ebenso bei Nichterscheinen infolge höherer Gewalt, Streik oder Aussperrung. Es besteht dadurch kein Anspruch auf Leistung oder Minderung.

# BLUE STORE

## LAGERVERKAUF

ONLY



PADDOCK'S



BLEND

Wrangler

3 Markenjeans  
verschiedene Auslaufmodelle

€ 70,-



Die Adresse für  
Damen- und  
Herren-Jeans!

**Dahn**  
Im Gerstel 2a

Öffnungszeiten:  
Mo.-Fr. 10.00 - 18.00  
Sa. 10.00 - 14.00



\*nur auf Schuhe

**LAGER**  
Shoes & Accessoires  
**-No.6-**

Öffnungszeiten:  
Mo, Di, Do & Fr  
9 - 12:30 &  
14:00 - 17:30 Uhr  
Mi & Sa  
9 - 12:30 Uhr

Kirchbergstr. 6 - Nähe Krankenhaus - Rodalben - 01 72 - 21 11 507

[www.shoes4comfort.de](http://www.shoes4comfort.de) | [www.lagerno6.de](http://www.lagerno6.de)



SKOGAN®

69,- Euro



Ihre DHL Poststelle im Lager No.6.

Deutsche Post



## DER NEUE ASTRA / 5 TÜREN, ALLE OFFEN

Seien Sie dabei und erleben Sie unsere deutsche Ikone hautnah. Freuen Sie sich auf Präzision, Innovation, markantes Design und jede Menge weitere Highlights:

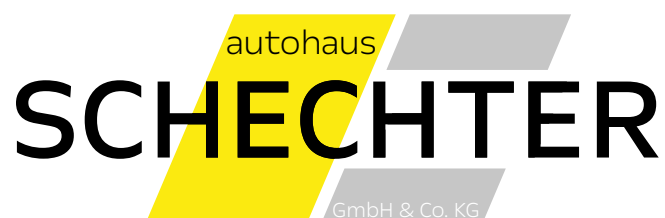
- // Sonderangebote auch für Astra-L Dienstwagen, Vorführwagen, Gebrauchtwagen
- // attraktive Barpreisangebote für die Modelle Corsa, Mokka, Frontera & Grandland
- // Finanzierungsmöglichkeiten mit Laufzeiten bis zu **120 Monate**

**Am 10.10. - von 09.00 bis 13.00 Uhr oder nach vorheriger Terminabsprache**



Design, entwickelt und produziert in Deutschland.

\* Die Werte eines Fahrzeugs hängen nicht nur von der effizienten Ausnutzung des Kraftstoffs durch das Fahrzeug ab, sondern werden auch vom Fahrverhalten und anderen nichttechnischen Faktoren beeinflusst. Gewichtete Werte sind Mittelwerte für Kraftstoff- und Stromverbrauch von extern aufladbaren Hybridelektrofahrzeugen bei durchschnittlichem Nutzungsprofil und täglichem Laden der Batterie. Die tatsächliche Reichweite kann aufgrund zahlreicher Faktoren wie Fahrstil, Route, Wetter und Straßenbedingungen sowie Zustand, Gebrauch und Ausstattung des Fahrzeugs variieren.



Filiale Pirmasens Vertrieb & Service  
Maryland Avenue 4 - Automeile  
66953 Pirmasens/Husterhöhe  
Telefon 06331 5107-0

[www.schechter24.de/opel](http://www.schechter24.de/opel)